

Latw pefchu Awifis.

56. gadagahjums.

Nr. 23.

Trefchdeenâ, 8. (20.) Juni.

1877.

Hedakteera adrefez: Pastor Sakranowicz, Kuttingen pr. Krauenburg, Surland. — Gifwedizija Westborn I. (Nepbet) grabnaru bobde Zelgawâ.

Nahditajs: Kara sinas. Ridiounakoba sinas. Daschadas sinas Turku karaluga Liff-Diawell fufchawfchana pee Brailas 11. Mat. Preefchmejums. Njeba. Kara diecfmina. Wotida. Dahwanas. Sludinafchanas.

Wifeem teem, kas wehl gribetu Latw. awifis fchim gadam apstelletees, daram sinamu, ka tahs buhs ari us pusgadu dabujamas un makfa par pusgadu Zelgawâ fanemoht 60 kap.; par pasti peefubtoht 90 kap.

Kara sinas.

Donawâ 25. Mai pee wisa ta lohti karsta laika uhdens wehl nezik nau kritis, jo jauns leetus un kuhstosch sneegs us Karpatu kalneem bij leelus pluhdus radijis, ta ka wehl newar noredseht, kad ihsti leelee kara darbi ohtra pus Donawas fahftees. Kad kuhfojam atpakat us fenakeem laikeem, tad Turku karâ 1828. gadâ Kreewu armija til 25. April dabuja pahri tikt par Prutu, 30. April pirmee kasaku pulki atfneedsa Bukarestu, 28. Mai gahja par Donawu un 6. Juni dabuja Brailu eenemt. Schini karâ jau 11. April gahja par Prutu, 26. April jau wefels armijas kohris bij pee Bukarestes, Braila tika bes sohina iswillfchanas eenemta, Pajafida Kaukasija padewahs jau pirmaja nedekâ. Tâ tad schoreis wifs kara darbs jo labi ir fekmejees, lai Deews palihds nu wehl par Donawu! Uhdens nesen wehl darija deewegan kawektu. Pee Sardanas tas grubti uftaiftais kugu tilts par Seretas upi tika isfraustihds un bij jauns jataifa, Donawa pati is krassteem ispluhsdama bij ka leels esers, stary Galazu un Brailu dselzeka dambis bij ta ismirzis, ka newareja braukt.

Par Erserum zeetokfni, kur Kreewi nu buhs drihs klast pegahjuschi, lasam schahdas sinas: Erseruma ir lohti stiprs pilfchets, prowjanta tam buhs wehl pusgadam; ap pilfchetu eet 12 werstes garfch bees muhris, ar 11 bastionu tohrneem. Us bastionehur stahw 244 swarigi, jaunmohdes leelee gabali. Bet warbuht Kreewi nemas ilgi nenodarbosees scho zeetokfni apfchgeredami; Karfu sawâ rohkâ dabujuschy tee warbuht pametihs kahdu nodaku apafsch Erserumas muhreem, lai to neleelo pulzinu, kas tur eelichâ, apwakte, un ar wifu zitu fpehku mascheerehs tahlak us Drapefuntu un Skutari un paschu Konftantinopoli. —

No Donawas. Muhfu Kunga un Keisara klastbuhfchana augstaja karakohrteli Plojefchtds dara Turku waldifchanai dauds nemeera. Wina bihstahs, ka lihds ar Kreewu pahri-

eeschamu pahy Donawu ari wisa Bulgarija us reiffi waretu zeltees kahjas. Tapehz tad lika tuhda pa wifu Bulgariju pawehles ifdoht, ka wifas kanzelejas un walfts kafes buhs west us Schumlu, Widinu un Warnu, kur zere wairak drohfchibas; ari wifus zeetumneekus buhs jau pee loika nodfihst us tahlakeem pilfcheteem. Turki sawu karaspehku ir ta nodalijuschy: 1. kohris stahw ap Widinu (sem Osman Pascha), 2. k. ap Ruffchuku (Schref Pascha), 3. ap Silistriju (Selami Pascha), 4. Dobrudschâ (Ali Pascha), 5. ap Warnu (Raschid Pascha), 6. ap Schumlu (Gjub Pascha). Wifu scho fpehku lihds ar teem zeetokfchnu saldатеem rehkina us 180 tuhft. ar kahdeem 400 leelajeem gabaleem. Sultans ka ween sinadams ranga sawejus us karu eededfinaht. 7 no teem wisleelafajeem Turku fpreidiku teizejeem ir us karalaukeem nosuhititi, lai laudihm eeteiz, ka Kreewu Keisars nahk wifu Turku tizibu isdeldeht un ka tahda fwehtâ karâ katram Turkam jaturahs lihds nahwei. Saldateem fludina, ka kas schini karâ kritihs, tee teescham nahks debesis, un kas scho karu pahzreetihs, buhs ispelnijuschees to gohda wahrdu „gazi“ (ufwaretajs). Kad schihs sahles nepalihds, tad ir wifs pee gala. — Gar Donawu schaudahs arweenu stipraki. Stary Widinu un Kalafatu bumbas it beeschi lehka pahy Donawu schury un turp. Kalafata ir no Widinas 2 werstes tahlu; firts Kahelis no Rumentjas pats bij Kalafata isprohweht tohs jaunohs milfu leelgabalus, to no Kreewem dabujis; winsch pats stahweja ilgu laiku pakahpees us tahs baterijas walles, kas pret Widinu nostahdita. Laida milfenus watâ un wareja noredseht, ka bumbas fneedsa tahlu winpus Widinas, gahja lihds 7 werstes tahlu un nokuhpeja tur Turku lehgeri. Ari Turki fahka stipru uguni preti doht us Kalafatas bateriju un wareja noredseht, ka bij labi mehretajy; pirma granatu bumba bij pa tahlu. ohtra pa tuwu nonemta, trefcha nahza jau pret bateriju, bet nedarija nelahdu fshahdi. Turki sawas bumbas no Englandes uspirkuschy, bet waj tur nu ir blehdiba waj neprafchana bijust, bumbas nau nekam wehrts, leela data nemas neplihst. Wifneeki kuhdsa firsu, lai atkahpjahs no baterijas malas un farga sawu dahrgu dshwibu, bet winsch ne-atahphahs ahtrak, lamehr wif ziti bij nokahpuschi ais walles un tad nahza ka beidsamais semê. Weena bumba nokrita Kalafata us eelas, kur patlaban gehgeru regimente tika munstureta. Tee redsedami bumbu krichtam fkeedsa „urrah,“ pa laimi ari bumba plihfa til wahji, ka fchkilas zilwekus ne-afschahdeja; tik weens saldats apwehlahs, ka no sibina trahpihts, ziti peefkrehja un redseja, ka bij beigts; pehz brichtina atdshwojahs un zehlahs augfcham, jo bij tik

apreibinahts zaur tuwu garam kreisjofchu bumbu (kontuffione). Szeghlahs breefmiga wehtra ar warenu pehrkoni, ais leelo gabalu ribbefchanas un pehrkona wijs gais trihzeja; drihs ari noftahja ar fchaidifchanu.

— Ta eewehroschana, ka mafahs torpedu muzinas fpehj warenohs brunu-kugus fapahrdiht, dara tagad Englantei un zitahm walstihm leelas raises. Tahs bij dauds milionus isteh-rejuschas us fchahdeem fugeem un dohmaja, ka ar tahdeem fpehs pahrwaldiht wifus uhdenus un nu Jareds, ka tas neko nelihds, un ka mafais torpeds tohs fagahsch drupas. Wisai juhtras karaspehka eerikte nu buhs jagreeschahs zitada zela. Leelo gabalu fabrikants Krups gudrojoht gar weenu wehl jaunaku kara eerohzi un faka, ka nahkofchi kari dabufchoht wehl fawadus eerohtschus peeredseht. Lai Deens labak dohd meera laikus, ka ar tahdeem eerohtschu swehrem nebuhtu ja-ee-pa-fihstahs. —

Kaukasijas pufe drihs gaida, ka Karfu nemis ar Sturm. Wisu to Turku semes stubri, ko jau tagad Kreewi apnehmuschki un wiswairak bes nekahdas kauschanahs, war rehkinahst us 300 kwadr. juhdschm. Olti pilsehtu (starp Ardahanu un Erferumu) eenendami Kreewi dabuja atkal leelu pulku labibas, eerohtschu un teltis sawas rohlas. — Turku zeribas us to kauschu usbunteschenu pret Kreeweem iset stipri pa wehjam. Kreewi sinams nemeerneekus ari netaupa; ta 2 aprinki bij 200 galwineekus dewuschki par drohshibu, ka nu buhs paklauffigi; bet bij atkal likusches no Turkeem eezaginatees, ta tad tee 200 galwineeki tika dital us Kreewufemes zeetumeem nodsihti un wainige bahrga fohda krita. — Zeetumtee Turki, kas zaur Tiflifu gahja tahlak, isleekahs no waiga itin preezigi; eefahkuma bij baidijusches, ka wineem wifsem galwas nogreesihis, bet nu redsedami, ka tohp ta aplohyti, ka paschu sem to nepeeredseja, ir itin laimigi. Bet ari apzeetinati buhdami newarohst sawus blehschu stikus pamest. Birmajas deenas lika to ustura teesu, naudu un promjantu, Turku ofizeereem eedoht rohlas, lai tee, weeglak ar fawejeem farunadamees, isdala to us faweem saldateem, bet ofizeeri fahka apfagt sawus paschu saldatus, ta ka nu dohd katram til wina teesu rohlas, weenalga waj saldats waj Pascha. —

No **Kaukasijas karalauka** sino, ka muhseji lihds pat Karfa zeetokfina muhrem peegahjuschi klahst. Pats wirskomandants, Keisariika Augstiba, nahja eenaidneekus apluhkoht. Mums toreis Turki eewainoja 15 saldatus. Turks raufija preeksch Karfa pret mums skanstes taifihst un walles usmest, bet muhsu baterijas winus padfina. Ohtra deena winfeh isnahja is Karfa pret mums ar leelu karaspehku, bet tapa atfists atpakaf. Winam dauds kruituscho, mums 7 eewainoti. Sina, ka **Muktars Pascha** no amata nofwesst, ne-apstiprinajahs, jo awises tagad atkal lasams, ka **Muktaram** 20 batalioni palihga suhtiti.

Kurdu un **Alaschkerdes** dumpineeki atkal padewusches un generalis **Tergulafow**s 28. Mai eenehma wina galwas pilsehtus.

Odesa. — Kreewu kara-damflugis „Konstantins“ usgahja 29. Mai nakti 5 juhdses no Sulinas grihwas 3 Turku monitorus. Leitnants **Makarows**, luga komandants, fuhthja tuhliit laiwahs ar torpedeem, lai ranga eenaidneeka kugus gaisa fperit. Leitnants **Roschdestwenski** ar sawu laiwinu peebrauja weenam karalugin un winam idewahs tam weenu torpedu peelaist. Dfirdeja ari, ka fchis sprahga

wala, pehzaf dafirdeja, ka ari wehl ohtra sprahga, bet Turki til stipri fchaidija ar flinteem un leelgabaleem us laiwinahm, ka fchahm bij jadohdahs prohjam, fapehz nu ari wehl nesin, zil leelu fshadi eenaidneeka fugeem padarija. No rihta „Konstantins“ or wifahm torpedu laiwinahm atbrauja **Odesa**, til weena laiwina, ko leitnants **Buschtschins** komandereja, pasudusi un jebfchu damflugis „Argonauts“ winau ohtra deena mekleja lihds **Donawas** grihwai, tad tomehr winau ne-atrada. Kasaki gan ohtra nakti wehl dafirdeja fchaidam, bet lihds fchim no laiwinas nekahdas sinas. Tai nakti, kur teem Turku karalugeem torpedus peelaida, muhseji lohti duhschigi un toizami isturejusches un jebfchu Turki til maktigi fchaidija, ari weenu laiwinu stipri faskrambaja, tad tomehr, flawa **Deewam**, mums nau neweena nofchauta nedf ari eewainota.

Wisjaunafahs sinas.

Preeksch Kreewu walstis rekruschu flaitis preeksch fchi gada ir zaur Keisara pawehli noteikts us 217 tuhst., 1874. g. bij 150,000 refr., 1875. g. 180,000, 1876. g. 196,000. Kad jau pehrn rekruschu komisioneem bij janem klahst ari no atkittajahm fchikirahm, tad jadohma, ka ari fchogad bes tahm newarehs zauri titt. — **Muhsu** **Kungs** un **Keisars** **Numenija** buhdams 26. Mai idewis pawehli finansministeram, usleeneht ahrsemis 307½ milionu wahzu mahru (3 us dahlberi), us 5 procentes.

No **Donawas** pufes wehl lihds 1. Juni ne tas nebij dafirdeem no pahri-eeschanas, uhdenus nu ir stipri kritis un leelaki karaspehka kamoli fatinahs pret **Widinu**, pret **Nikopoli**, pret **Rusfchuku**, bet neba Turki no tam jau fpehja nowehroht, kur ta ihsta pahri-eeschanas weeta nogudrota. 28. Mai **rassija**, ka **Numenu** baterijas no **Beketes** fchaidija us weenu Turku karalugi, kas saldatus zehla; Turki no fugeem atbildeja. Ta 2 fundas fchahwa fahdus 200 fchahmceenus. **Katrs** no tahdeem leeleem fugu fchahweeneem makfa 25 lihds 50 rubl.

Greeku seme tohp arweenu nemeerigaka un grih fahst faru ar pret Turkeem.

Englante, kas wehl nesin runaja lohti duhschigus wahrdus, ir tagad jau ihsti lehna palikus. Wina mana, ka nespehj zitahs isbeedeht un ka stahw weena pati. **Firts** **Goitshakows** sawa nupat aissuhthita **rassia** wehkreis issaka, ka Kreewijas augstais ruhpehs schini kara ir un paleet tas, ka waretu fristigeem Turfods to dsh-weshuschenu pahrlaboht, Englantei ta nebuht negriboht nepatifikchanas dariht, winas dahrgahs weetas rihtu pufes aisteekoht, us **Konstantinopoles** paturefchanu Kreewija nemas nedohmajohst, ja ari ta buhtu us kahdu laiku ja-ee-nem. Ta tad nu Englante metahs atkal laipnigaka waiga un winas ministers **Derbi** nupat kahda fapulye fazija schohs wahrdus: Englante buhs gatawa, to kas winai dahrgs apfargahst, bet winas wifuleelalais dahrgums ir, ka war meeru tureht.

— Tas wifuleelalais leelgabals is **Krupa** fabrikeem, ir no Kreewu waldischanas nopiekts. **Winfch** bij us **Amerikas** leelo istahdi suhtihst un tika pehzaf ar weenu damflugi us Kreewufemi atwests un gaida, kur nu winam eerahdih darba-weetu. **Stahbra** zaurums ir 14 zellahs; tahs bumbas ar kahdahn no wina fchauj, ir no tebrauda un fwer katra 3 birkawi un 2 pohdi; preeksch peelahdeschanas wajjaga 302 mahzinas pulwera.

No **Kaukasijas** pufes. **Wirskomandeeris** 28. Mai patis apfajgaha tahs baterijas, kas pret **Karfas** muhrem tohp jeltahs, nekehda ja neto par eenaidneeku fchaidifchanu. **Generalu** **Tergulafowa** un **Olofshio** preekscha nahja dauds wezakee no kalmu laudihm un apfobla pilnigu padewibu. **Tais** jauneemtds semes gabalds tohp wifur tuhda Kreewu waldischana eewesta, taifa zelus un tilus par upehm.

Parise ruhst eeksch wifahm politikas priitjahm. **Tagadeja** ministerija spaida republikaneeschus zil ween waradama un ranga

wīnu partiju mafināht. Labums no tā ir bonapartīsteem, ka spēhš augtin aug, tā ka wīni īslaidušī fludinājumu, kurā wehstī, ka Franzijs atkal eezelšohht Keisara waldišchanu sem Napoleonu IV. Šīai partijai peekriht ari wīš pahwestneeki un jehūiti. 16. (4.) Mai atlaisa tautas weetneeku fapulze fanahk atkal 16. (4.) Juni un tē nu Gambetta grib wīšu republikaneeshu wahrdā īsteikt, ka ar tagadeju waldību ir nebuht ne-efohht ar meeru.

3) Karša zeetofna un ar 3 ahrpus Karša uštāstahm baterijahm Turki schaudija us muhsu arteleriju, kas bija us marschu, bet drihs wīneem bij ja-aplufs. Mums 5 arteleriji weegli eewainoti. — Pehz Alafshkerdes un Deidekana enemishanas eenaidneeks atwiltahs us Keprikowu, atstahdams sawu prowiantu un zitas kara leetas.

Ta pasudusi Kreemu damflaiwa, kas sem Puschtchina waldishanas raudsija Turku monitoru gaisa spēhgahht, wehl nau at-rafta un jadohmo, ka wīna ar wīseem saweem duhschigeem kara-wihreem buhs noslīhust.

Uhdens stahw Donawā wehl 16 pehdas augstak ne ka arween. Us Pehterburgu teel sīohšs īf Wībnas, ka 1. Juni Kreewi pee Geshchet (wīnpus Donawas pret Brailu) pabeidja pirmu Kreemu bateriju usbuhweht un leelgabalus us tahs nostahdiht. Tā tad no Brailas Kreewi pirmo fohli eezehluschi Turku robbe-šhās wīnpus Donawas. Pret Geshchet sīnams nu ari Turki buhwe baterijas un zil ween waredami apzeelina tahs pahreijas weetas Balkana kalnās.

Montenegreeshi wehl kaujahs ar Suleimanu Pascha, kam ne-īsdohdahs wīs zaur Duga kalneem zaurlaustees us Rīstīsch zeetofni.

Kreeceshu peeprašjumus sultans nepeenam un pawehl, lai fuhā us Konstantinopoli 5 turku un 5 kriipitus fuhritus, ar kureem tahlak par Kretas salas labklahshanu spreest. Kreeceshi to negrib ne dīrdiht un tā gan Turkam ir te karšch gataws.

Ve grade. Serbijas sīrsts Milans dohdahs ar saweem ministereem un generaleem us Plojeschti, Kreemu Keisaru apfweizinaht. Rumēnijas ahrigu leetu ministers eet wīnam līds rohbeschahm preim. Milans sultanam par to sīnu dewis un šhīs līzīs at-teikt, ka ne-atwehloht wīnam eet Kreemu kara galwas fohrtelē Keisaru apfweizinaht, jo tas nefaderohht ar Milana waklausību pret sultanu. Kad dabujis sīnaht, ka Milans tomehr gabjis, tad tulīht pawehlējis wīšu sagatawoht, kas us karu waijadšig. Kreewi raugu Serbeeshus peerunahht, lai šhāi karā pal-ek neutrāl. Serbijas ministru fapulze nospreedusi Kreemu kanzlorim, sīrstam Gor-šchakowam atteikt, ka tīl tad ween warohht apfohliht wehl palikt neutrāl, kad wīneem apfohla Serbijas atswabinaschanu no Turzijas pahrwaldības un Serbijai peedalīht klahht Rīšha, Nowibasara un Mas-Zwornikas prowīnzes.

Egiptes kedihws dewees us kara lauku. R. S—z.

No Kaukassijas karalauka teel us Pehterburgu par wairak kau- tīneem sīohšs: 1. Juni 3 Turku kara-fugi bombardeereja Flori, un Abchaseeshi usbruka muhsu kara pulkam, bet tapa atfīti. Mums 4 nošhanti un 24 eewainoti. 3. Juni mums kautīnash bijis pee Karša. Genaidneekam bij jābehg aīl zeetofna muhreem un 200 mironi ja-atstahj us plātscha. Mums 11 mironi un 107 eewainoti. Pee Sotfchi usgahja kasaki 1000 pee Ardeklar raga malā nahluschus Turkus un wīneem nošchahwa 8 un daudjus eewainoja. Pee Sameba Turki uslīhda muhsu srehneekem, bet tapa atfīti un pafaudesa 11 mironus un daudj eewainotus. Mums tapa nošhanti 1 wirsneeks un 6 saldati un 12 eewainoti.

Dubults 6. Juni preeshch pusdeenus aīsgahja ar uguni tas tā fauktis gastuhšis „afzijas namš“ ar wīfahm klahtu ehtahm un wīfas Diemela f. mahjas. R. S—z.

Daschadas sīnas.

No eeshchimeehm.

No Kurfemes, Wīdemes un Igauu sēmes tahs dascha- das dahwanas, ko tahs komitejas, leelas un masas, pa pilsh- teem un laukeem salaja preeshch karā eewainoteem, nahšs ihpa-

šhī us šhīm treijahm weetahm: 1) Baltijas komiteja, kas preeshch wīfahm šhīm trim gubernahm to darbu kahrtīgi wadihs, fanem tahs dahwanas un raidihš tahs turp, kur to leelako waijadšību eeraudšihš; wīna uštūrehs sawas ihpahšas lasaretes ar wīšu apfohpschanu un raudsīhs ari zītahm jau pa- stahwofschahm lasaretehm palīhdseht. Ta 2) weeta, us kureni dahwanas ari tairni eet, ir Besarabijas luteru koloniju lasare- tes, kas Saratā un ap Saratu karā eewainotus kohps, un kurahm zītas luteru draudses palīhdš; 3) ta ewangelīfla karalauka diakonija, ko Pehterburgas ewangel. draudses us Rumēniju nosuhthijshas.

No Kalkunes. Latw. aw. 18. Nr. bij lasams par Dīsch- Gramsdas flowenu kulamu mafchinu meisteri. Schahdu ma- fchinu waijadšību un labumu Augsch-Kurfemē, it ihpahchi Kal- kunes gruntineeki ir pilnīgi atfīnuschī. Tur jau preeshch.kah- deem 4 gadeem un wīswairak tagad darbs spēhziģi peenemahs un kul. mafchines sīeigschus tohp tairštas. Kā tagad rahdahs, tad pehz nezil gadeem Kalkunē reti tahdas gruntes rafees, ku- rahm truhšs sawas kulamahs waj wehtamahs mafchines, jo weena ir tīkpat waijadšiga kā ohtra. Saprohtama leeta, ka, kur kul. mafchines ar flubu tohp tairštas, labu meisteru nau truhziba. Šhē ihfī gribam pasīnoht par kul. mafchinehm, no Gribwā dshwodama meistera D. f. tairstahm. Wīnsh īstirahda tahs no daschada leeluma, ka ar 3, 4 līdš 6 sīrgu spēhkeem tohp dīhtas.

Ar mafchinehm no 3 sīrgu spēhkeem dīstahm war kult par 1 stundu 6 puhri rudsu, jeb par $\frac{1}{4}$ stundu 1 kapu (Schock). Wafaras labību $\frac{1}{3}$ datu wairak. Ja kam patīktohs pahrlē- zinatees par augšhā minetahm kul. mafchinehm, tas war Kal- kunes grunts mahju leelakā datā sawu wehleschanohs ī- pildīht.

Pateesi daudš laba kul. mafchine gruntneekem waj rentnee- keem dara; kā to jau 18. Nr. lasījahm. Bet tai pamahzīshanā, ko wīšu lai peezeeshch, lai tīl waretu pee kulamahs mafchines tīkt, newaram ar G. J. S. l. weenis prahtīs buht, jo ari spēhshohs federu ratus, smalkus swahrkus un daudš zītas lee, tas negribam wīs flaitīht pee neleetigahm īsdohschanahm, kuras waretu peezeestas, gan ari pawīsam pamestas tīkt. Ari tahm ir sawa weeta.ng.

Jann-Saules basniza, kā dīrdam, ir ar mīhlu dahwanu apdahwinata. Weens no turenēs draudses lohzeekem, M. Strundur saimneeks, gribedams sawu mīhlu deewanamu pus- lohht ir mahzītajam pasneedšis 140 rubl., lai ar teem eegahda basnizai krohna lukturi, kahda tai līdš šhīm truhka. Zīl sīnam, Bez- un Jann-Saules draudses lohzeeki jau ar dascha- dahm apdahwīnashchanahm ir parahdijuschī, kahds sīrds preeshch teem ir, to spēhtu weetīnu, kur tee Deewa spēhtību bagatīgi smekahs, zīl spēhji glihtu dariht.

Ari preeshch Saldus pilshētina un wīsa ta apgabala ir fastahdijusees komiteja, kas dahwanas lasa un nosuhā tahlak preeshch karā eewainoteem. Komitejā sehshch: Kreismarschals barons von Recke — Kalnamūschā, Saldus mahzītojs Gzer- nay, barons v. Behr no Strikeem, barons v. Roenne no Sati- keem, Saldus preeshchstahws Hellman un tee pagasta wezakee no Sachtinas un Saldus. Tapat ari wehl Saldū ir eezelta weena dahmu komiteja, kas fanem wīfadus drehbju gabalus un tohs pahrschuhš un sataīshs, ka war dēreht preeshch lasare-

tehm; jo wifahm tahm faitehm, frekleem u. z. waijaga buht pehz noteikta modula. Saldus komiteja wifas fawas dahwanas weenohs lohpa ar Baltijas leelo komiteju, kurai ir no Keisara ta atwehleschana dohta, uš fawu rohlu to scheflsirdibas darbu pee kara eewainoteem west un kas strahdahs ar wifu to apafschkomiteju palihdsibu, kas pa wifu Baltiju iisteepejabs. Lai Deews palihds tad ari Saldus komitejai pee schi darba! Waram wifceem Saldus apfahrtenes nowadeem ari to pasinoht ja tur weens ohtris freklus, palagus, dekus waj zitas drahnu leetas grib preeksch karalafaretehm dahwinah, ka tahs war no doht pee Saldus dahmu komitejas meesta waj mahzitaja muischä. —

Slohä ir 500 rubli preeksch kara eewainoteem falasiti.

No Mihzas Leitijcheem. Drefcho wafarswehtku deenu, to 17. Mai isrihkoja Mihzas Leitijcheeku dseedataju kohris Slohdä latweeschu dseedaschanu; eenahschana tika preeksch kara eewainoteem atwehleta. Dseedaschana, pehz publikas spreeduma, it labi isdewahs. It ihpafchi japeemin, ka Latweeschu augsta tautas dseefina „Deews swehti Latwiju“ un „Saulit tezej“ tezedama“ leelu patifschanu pee publikas atrada, ka bij pahri reis ja-atsfahk. Programs bij bagats ar dseefmahm, tika 18 dseefmas dseedatas; pa leelakai dalai latweeschu tautas dseefmas is dseefmu rohtas un daschas zitas. Pehz atrechlinatahm isdohschanahm atlika pahri preeksch augschä mineta mehrka 50 rubl. Eenahschana buhtu warejusi leelaka buht, ja buhtu kahdu nedelu agral apfahrtenes sinams bijis, ka mineta deena taps dseedahts; bet tikai pahri deenas ween bij eepreeksch tumä pasinohts.

J. Osolinsh.

Mohlawas pagasta wezakais M. Salencek ir apstiprinahs par Grohbinas aprinka teefas aseforu.

Ihsis, bet jauks brihdis dsimtenē. Ihsi preeksch wafaras swehtkem ispaudahs ta wehtis, ka Jaunpils Kartawu kalnōs tapfchoht ohtru swehtku „iseeschana salumōs“ eewainoteem kara wihreem par labu isrihkota. Sakumōs Kartawu kalnōs! tā weetu weetahm no dalibnehmejeem atfkaneja balsis; ari man firds flä, jo nebiju wairak gadus tur bijis — kaut gan sen jau pehz tam ilgojohs. Tagad man bija eespehjams fawas wehleschana ispidiht. Notablehm jau jautra fapulze firdi fildija un eeksch tahs preeku mehrs bij ar laudsi. Sapulzi jo dsihwu padarija Jaunpils dsimtsleelkungs baron v. d. Recke, ar fawu klahsbuhschanu. Tē nu skaidri wareja katriis redseht, zil labu prahtu leelkungs uš fawu pagastu tura un atkal pagasts uš wiinu. — Katriis tē nu fawu laiku pawadija pehz patifschanaš. Ziti danzoja, ziti trumpaja, ziti tehseja un ziti pazerecejahs. Ari es teem pehdejeem peedali Johs. Pagahne jo dsihwi tē preeksch azihm rahdijahs. Katra weetina tē dauds dauds ko dewa fajust. Saldi behnibas gadi, kur pirmureij fahku slohlä eet, tē nu no jauna atdsihwojahs. Dsihwes pulstennis ir tā fahoh abtri un nemanoh aisskrehjis. Dasch slohlas beedris duf jau wehsä kapinä, zits ir nogahjis uš karalauku, ziti atradahs ari tēpat un ka rahdijahs, ari teem scheem schee brihtini bija mihti; jo katriis sinaja scho to no pagahjuscheem slohlas laikem pastahstih — kur pawakas brihschōs mehs ar fawu mihto slohlenu G. Schepsky k. (tagad Saldū) islustetes atnahzahm. — Weenam pulzinam garam eijoht dsirdeja, ka bija par preekschmetu: kur teem kalneem tas wahrds „Kartawu kalni“ zehlees. Weens no pulzina isskaidroja, ka uš Lahtscha

dambja pusi efoht leela preede ar leelu lihku faru, kur faundari-taji tapufchi fahrti un no tam wahrds zehlees. Ja atminā nemaldahs, tad to paschu esmu dsirdejis behrnu deenas no kahda wezaka zilweka un wezaja slohlä eedams lihds ar weenu slohlas beedri nehmohts to leetu isdibinah pehz tahdas preedes mekedams. Waj es to usgahju waj ne-usgahju, to wairis ne-atminu, bet dedsiגי tapa meklehts un kad kahdu pehz stahstijuma usgahju, tad jau drebuli un behrnifschigu spreedumu netruhka. Wehl tagad atminas deht gribeju uš to pusi aisekt, bet brihtinsh par brihtinu bija aistezejis, faule jau labi uš wafareem stahweja, schur un tur jau schkirshchanahs wahrdi atfkaneja, tapehz negahju. — Drihs pehz tam zeen. leelkungs ar fawejeem no publikas atschkibras uš kam ar urahm un musiki atbildeja un pawadija. — Wehl kahdu brihtinu palustejamees, tad uš schkirshchanohs lihds ar musiki par gangeem istaigajam un tam ihsam, bet jaukam brihdin bija — beigas; kaut gan atminā tas ne muisham nebeigees. — Zil palihdsibas preeksch kara eewainoteem ir eenahzis, to nesinu pateikt, bet jo jau katriis sin, ka dauds masumi istaifa leelumu.

Siunams, ka zaur schim dahwanahm daschas asaras tiks noschahwetās, daschas fahpes remdinatas, daschas wahtris fafeetas un dseedinatas; ari tizam, ka no tahm kaut gan no fahpehm pahmentahm luhpahm ari pateizibas pluhdihš pret katra, kas fawu firdi atwehrufchi, bet jo wairak ta pateiziba peenahkabs teem, kas schai fapulzei to pamatu likufchi, prohti Jaunpils zeen. leelkung. baron v. d. Recke, un Jaunpils pagasta wezakajam Judowig.

„Billnecks.“

No Salgales pufes. Schihš pufes semtureem, ka rahdahs, schegid labaks gods fagaidams ka pehrn; seemas-schjas, lai gan aukstais seemelis beedinaja, tomehr brangas isskatahs; mahju darbeem ari labi uš preekschu gahjis, it ihpafchi wifceem buhwes darbeem.

Lai gan zitadi Salgales apfahrtnē brangi isturahs, tad tomehr weena leeta ir, kura sen jau apkohpschanu gaida, bet lihds schim to wehl nau peedfihwojusi; prohti, Deewanama apkohpschana pawifam pee malas likta: basniz-zesfch ir gauscham leelā nowahiti, kad pa scho brauz, tad, ja-aistais azis un dohmatu labak par wezee kapeem braukt, ne pa scho zelu uš Deewanamu. Pee paschas basnizas Jareds bedres, kaptichas un dohbes, tā ka basnizplatis wairak lihdsinajahs kartupelu kalnam, nekā basnizplazim; sirgus, kam kufschera nau, lai paschi basnizlautini tura pee galwas, kad negrib, lai bedre eewelahs. — Chrgelneeka mahjä, kura angitā kalnā, ir wehisch wairak mahjokli eenehmis, nekā ihpafschnecks: scho gan zeram drihs jaunū eeraudsiht, jo bakli jau faweiti. Lai Deews palihds Salgales draudsei pee jaunās chrgelneeka mahjas un jauna chrgelneeka tikt, un tad atkal pee jaunahm chrgelsh, preeksch kurahm jau sen sen nauda teek lasita, bet wehl newar nemas pee ihstena mehrka tikt.

—nsh.

Preeksch Mihgas-Tukuma dselzela, kur nu atkal wifas tahs isgraustahs weetas salabotas, gaida drihs to rewideeretaju komisioni no Pehterburgas. Grib wispirms to Mihgas-Dubustu zela gabalu braufschanai atwehrt.

Pehrnuawas pilsehts no fawas pufes apfohlijis, ja uš Mihgas lasaretehm tikta kara eewainoti atfuhiti, gahdaht par 2000 deenahm pee slimu apkohpschanaš.



Turku karakuga Vitji-Dschellil fofchanshana pee Brailas 11. Mai.

No Tshrypatas. Leele Zgaunu musika fwehiki karalaiku labad ir atzelti us Juni mehnesi nahkoschâ 1878. gadâ.

No Behterburgas leela lasaretu krahjuma preeksch karâ eewainoteem jau 4 partijas ir us armiju nowestas; us Zasi 210 birkawu, us Disliju 64 birk., us Bukarestu 28 birk. un beidsot us Rischinewu 167 birkawi. No turenēs jau aissuh-tija sagatawotas 69 tuhst. faites, 40 tuhst. ohlektis da-schadu drahnu gabalu, 10 tuhst. bogenu waska papihra, 15 birkawu mates, 5 birk. smalkahs scharpijas, 2 1/2 birk. gipsa; 7 birk. apteeku sahku, 1700 dakteru instrumentes, 15,000 freklu, 5800 bischu, 5100 p. seku, 1700 jakas, 3500 ka-batas drahnas, 1605 rihta swahrkus, 550 p. kurpu, 100 p. sabaku, 25,000 palagu un kisenapweklamo, 85 nestawas, 100 krukū, gultas maishi ir tā eerikteti, ka ar teem war flinneekus zilahi un nest. Bes tam nogahja wehl wifadas ehdamas lee-tas, seepes, zigari, ari lasamahs grahmataš, rakstamahs leetas u. z. Kad nu pee leelahm kauschanahm eewainotu it drihs war pee 30 waj 40 tuhstoschu farastees, tad ihpachi pee gultu drahnahm weegli truhkums war peenahkt; tahs tapehz wehl stipri krahj. Zukuru turp nesuhata, jo grafs Bobrinski, kam leelee zukuru fabriki deenwischos peeder, ir apnehmees preeksch wifa karalaika ik mehnechus doht 100 pohdu Rischinewâ un 100 pohdu Bukaresti.

No Behterburgas. Ewangeliska karalaika diakonija ir sawu lasaretes kohrteti apnehmuši Kalaraschâ, 7 juhdes no Rischinewas, weenâ isihretâ muischinâ; tur nu ir baraku teltis taistat, kas dehł iswehdinaschanas pa laikam war tapt us zitu weetinu pahzilatas; bes tahm karawihru baralahm ir ari weena preeksch apslimuschahm diakonisehm paschahm, schê usnems ari zitas schehsirdigas mahfas, kas pee slimu kohpshanas paschas paliktu slimas. Par wirsdakteri ir profesors Dr. von Wahl, winam pee rohkas ir 2 palihgi un 2 studenti par feldschereem, 12 diakoni un 12 diakonises. To saimneezibas buhshanu tais lasaretes wedihs diakons baron v. Wrangel, kas tahdâ pat amatâ jau beidsamajâ Frantschu karâ stahwejis. Slimu kohpeji ikdeenas stahwehs 16 stundas darbâ, ik zetorto nakti japaleek us naktewakti.

— Gohds Deewam, tas dakteru skaitis, kas eet us kara-lasaretehm, ir tik leels no muhsu paschu puses, ka nemas newai-jaga wairs sweschu dakteru, kahdu laba teesa is ahrsemehm bij peemeldejuschees. Ari slawenais dakteris Piragows netruhst pee Donawas.

Maslawâ 18. Mai lasija to spreedumu preekschâ teem 2 direktoreem no Maslawas komerzbankas, Landau un Polanski, kas zaur sawu ne-usmanibu un blehdibu bij wainigi, ka banka bankrotê krita un dauds taudis skahdê tapa. Ubi tika us fohda plazi atwesti, bij wehl melnâs drehbês gehrbti; bet pehz spree-duma nolassichanas apwilla teem arestantu kitekus un tad no-weda us Sibiriju. Nesen bij augsti, warenti wihri un nu gabja fahshdeti sawu zetu.

Turku karafuga Vitsi-Dschelil fashauschana pee Brailas 11. Mai.

Starp Kreewu leelo gabalu darbeem pee Donawas pirma-jâs nedelâs ir jau un tiks wehl ilgî gohdam mineta ta Turku brunu-fuga fashauschana 11. Mai, par kuru tē lasitajeem

angschajo bildi preekschâ zelam lihds ar aprakstu, no weena, kas patš tur tai brihdi klahit bijis: „11. Mai (29. April) preeksch pušdeenas starp Matschinas kanali un Gettschit salu redseja trihs Turku kara-kugus schurp un turp lidinamees. Ap pulstien 2. pehz pušd. diwi no kugeem nostahja Matschinas kanali, us 1 3/4 wersti no Kreewu baterijahm, kuras tuhdał fahla uguni doht. Pehz defmita schahweena weens no scheem kugeem at-fahpahs stipri atpakat, ahrâ no schahweenu tahluma; ohtrâ nekustedams ne ari schaudams stahweja pulwera duhmu mahko-nds. Pehz 3/4 stundas apschaudischanas weens Kreewu schah-weens trahpa stahwoscha fuga mastu tohrnus. Uthrumâ brauz treschais Turku kugis ar pilnu damfa spehku no Matschinas klahit palihgâ. Tē peepeschi eeranga us stahwoscha fuga wirfus duhmu kamolu, un tai paschâ azumirkli ischahujahs leefmas kâ sibins staros us wifahm pufehm un tuhdał is ugunšwaigsnes fleenahs warents ugunšblahkis wairak staros dalidamees it kâ is ugunškalna us wairak kâ trihs mastu augstumu gaisâ un lee-zahs tahlôs lihsumôs atkal semê. Wišs ir weenâ leelâ duhmu mahkuli eerihst, kas us augschu tahlu ispleshahs un us apakschu paleek schaurš un ar mello galotni pee uhdens snee-djahs. Dohhsch rihbeens atskan, kas atrihs gaisu gaisôs; wifa seme notrihs un kâ no mahkula lihst semê wiswifadas lee-tas. Uzs luhko pehz fuga, bet fuga wairs nau, tas ir nogri-mis ar wiseem un wisu, kas tur bij wirsû; tik mastu gals wehl ir ahrâ no uhdens, ari ta asinsfarkana slaga ar bahlo pusmehe-nesi un swaigsni mirkst no mastu pa datai uhdeni. Wreesmu pilns azumirkli! Turku atlikufchee kugi behg, neruhpejahs wairs ne laiwu nolaišt, ka waretu tohs pa fuga drupahm pel-doschus matroschus wehl raudsiht glahbt. Kreewu generalis Salows no Brailas dohd pawehli palkawneckam Strukowam ar diwi ziteem wirsneekem, eet ar trihs laiwahm glahbt, bet jau pa wehlu, tik weenu weenigu, turklahit grubti eewainotu matrosi spehji iiglahbt un us lasareti nonešt. Kuga wadonis Hasim Bei ar wiseem saweem laudihm ir pohstâ aischahjuschi. Kuga slaga nonehuma no mastu un ar skamu „urrah“ pawadija lihds Kreewu baterijai. Wišs Brailas eedsihwotaji gawileja, jo fa-spahrditais kugis bij ar sawu waru deewogan beedejis wifu Brailas pilsehtu, bet nu wehl spehzigaks bij winu no-galinajis. —

Beesihmejumš.

Masch dabunam laikrakts neparisus sinojumus lasiht, kuru zehlons sinotaja nesinaschanâ jeb greissirdibâ meklejamš. Tahdahm nepareisibahm teek gandrihs katreis patecsiba preti stahdita. Tâ man japeemin, kâ zeen. „B. R.“ k. Latw. aw. Nr. 20. sawâ „wehstulê is Zelgawas“ pa un ap Zelgawas dseedataju kohrus un winu darboschanohs wispahrigi peemine-dams starp ziteem ari raksta: „— janoscheklo, ka kahds it tei-zams kohris, prohti „Lihgo kohris“ (pee Zelgawas) ir pawisam apstahjees sawâs darboschanâs. —“

Jerams, ka zeen „B. R.“ k. par launu nenems, kad schê peemineschu, ka minchts kohris nau wis sawâs darboschanâs apstahjees, bet naigi ar dseedaschanu puhlejahs. Schis istei-kums teek ari „Latw. aw.“ Nr. 3. f. g. „Weefona“ k. sino-jumâ is Falzgrases — apstiprinahts. To zeen. W. k. tur starp zitahm leetahm ari raksta: „Brambergu wihru kohris ar sawu

brangu dseedafchanu parahdija, ka nau bes sekmes strahdajis. "De til japeemin, ka zeen. W. f. „Brambergu wihru kohra“ weeta waijadseja „Lihgo wihru kohris“ sinocht, jo schim brihscham tas ir weens un tas pats. Preeksch kahdeem gadeem gan bij Brambergè 2 kohri, weens (Lihgo) sem W. f. un ohtris sem B. f. wadischanas. Beidsamais, deemschehl, tilai weenu gadu pastahweja, ta ka tagad atkal Brambergè ir tilai weens (Lihgo) kohris. Lai tahda nesinafchana us preekschu wairs nezeltahs, minetam kohrim dohtum to padohmu, us preekschu, waj nu „Bramberges Lihgo kohris“ jeb „Lihgo kohris is Bramberges“ fauktees.

Wehl ir japeemin, ka minehts kohris ir nodohmajis pee nahkofcheem „Kursemes bischu kohyschanas beedr. satumu fwehtkeem“ ar dseedafchanu peedalitees un 24. Juni, ka fawà gohda deenà, grib „weefigu wakaru ar dseedafchanu un danzofchanu“ „ewainoteem karawihreem par labu“ isrihkoht. Uri fawa zeen. mahzitaja ohtrreisigo usafzinajumu, basnizà dseedah, dohma minehts kohris fawà laikà ispidiht. Kaiminsch.

M j e b s.

Gafnera skunstleectu krahtuwà, kas preeksch ne-ilga laikà bij ari Nihgà redsama un tagad no Pehterburgas ir us Berlinu aiswesta, stary zitahm lectahm tohp daudi apbrihnota weena skunstiga figura, no zilweta isskata, kas fehsch un spehle ar katru, kas grib „schach“ spehli un gandrihs arweenu ari winu. Birms spehle eefahfahs figura tohp ka skapis atwehrtà un israhda wiseem, ka ta ir zilajama nedsihwa lectina, kur neweens zilwets newar eekschà buht. Bildi nu nofehndina, ta ir Turka apgehbrà, pihpe mutè un nu ta fahka pehz kahrtas fawu rohku istcept un spehle pret ohtru spehletaju us to gudrako „schach.“ Lihdi schim wisi galwas islausahs, bet nespehj to ugudrojumu isdibinaht, ka tas wiss tur noteek. Tagad no Berlinès raksta par weenu ehmotu gadijumu ar scho bildi: Weenu deenu atkal diwi lungi peemeldejahs, ka grib ar Njebu spehleht; pee spehles tee tureja abi zigaru spizes sohbòs, bet ar aukstu zigaru, tapehz teem ari to neleedsa — tur eekschà nau brihw smeheht. Behz ne-ilga brihscha, kur jau gan lungi, gan Njebis bij pa figurai zilajusch, dsied eeksch Njeba wehdera diwireis labi stipri schkaudajam. Wisi klahf eposchee fahka neganti smeetees; neweens ne-isprata, no kam tas, til tee 2 lungi gan sinaja. Tee bij tihschu fawas zigaru spizes mutè turejusch un zaur tahm ka zaur puhsteki Njeba nahsis nemanohht pahri reifes eepuhtusch schkaudamahs sahles. Tas nu Njebam bij fahzis reebt. Behz spehles atkal iszilaja bildi un dewa wiseem redseht, ka tur nau neweenas dsihwibinas eekschà, bet tomehr ta schkaudischana nu wed us tahm dohmahm, ka tur buhs gan kahds spehletajusch, sinams us to skunstigako, eekschà paslehpts. (Berlin. Tagebl.)

Kara dseefmina.

Kamehrt wehl fruhtris fwehlo frids,
Kaut mihlib' asarinà mirds,
Mehs gribam zenstees uswareht,
Neschehloht jaunib' upureht

Preeksch tehwa-semes fwehtuma,
Ta stipra Kreewu karoga.

Lai kara bungas skani ruh
Un leelgabali brakschl un duhz,
Lai wifas nahwes breefmas draud
Un tahlu mahmulina raud,
Tomehr es few' apmeerinohs:
Ja Deems buhs lizis, redsefchohs.

Un ja man' auksta nahwe lausch, —
Buhš tahlu fwefchumà jafnausch,
Man paleek stipra zeriba,
Ka winpus kapa dsihwiba.
To, kas scheit tizigs zihnijees,
Tur gohdinahs pats mihlais Deems.

Lai pušmehnefis fahfketahs
Un Kreewu gohds tur pazekahs,
Kur lihdi schim pagahn' tumšiba
Par Krist' tizigeem waldija.
Tad reis tur gaisma aushs teem
Sen iswahrguschem kantineem.

Gohds augstam Kreewu Keisaram,
Ta fwehta kara wadonam!
Mehs winam gribam ustizeht,
To faweem spehkeem aistahweht.
Kas grib, lai wiseem laim' ussel,
Kas wifus grimuschus pazel. Frankas Kristhus.

M t b i l d a.

G. — S. Preezajohs dsirdeht, ka dee jumš nemat nau to „dutas wihru ar tahm leelajam mitehm.“ kahds Njebinsch bij wadandinas. Deht to ymasles fahneeku skata, waj faka, gandrihs wiseem jeb „trim,“ newas wehrt pehz til ilga laita ar preraktiu naht. Law. aw. apgab.

Kursemes gubernas zectuma komiteja ir eemakajusch Kursemes waldbai pee ewainotu un skimu karawihru kohyschanas fabeedribas 43 rubl. 68 kap., to 74 arestanti (wihreeschi un foweeschi) no fawahm darbalohnehm karà ewainoteem par labu pasfuequsch.

Audigas dahmu komiteja preeksch karà ewainotu apl ohyschanas fawu shtajiu patizibu isskata par tahm dshwanahm, kas zaur Ngables zeen. mahzitaju no Ngables preefahitas, probi: 91 palags, 94 frekli, 75 dweeli, 8 kstehs bihri, 24 oshkris audekla, 4 galdauit, 6 maifi, 4 deki, 20 pahri wil, seku, 30 pahri zimdu, 6 wobi un 4 mahz, weza audekla. Lai Deems fwehti kstiqus dewejus!

Zelgawas dahmu komiteja preeksch karà ewainoteem no 28 Apr. 1865. Mai ir ar patizibu fahnehm: dahwanas no Leel-Platonos dr. 106 r. 80 k., mutidastaudibm 5 r., melderà B. 5 rbl., G. f. 8 rbl., Leel-Wizawas 14 r. 60 k., Blankfeldas 17 r., zaur zeen Schulza mahzitaju 4 rbl., Weg-Weh meles 5 r. 52 k., Taurfahnes meichalunga mutid. 9 r. 55 k., Weg-Sautas dr. 7 r. 71 k., Walles 32 r. 45 k., Leel-Sutejas 6 r. 35 k., Rosenbal m. 60 k., no Tulle D. Sefawa 1 rbl., Pi kalnes 3 rbl. 4 k., Weg-Schres L. fka. 50 k., Jann-fehres L. 20 k., M. S. Segs 1 rbl., Dobre L. 1 r. . . . 40 k., Krobna Dsholm- schas 16 r. 51 k., Bshdones dr. 29 r., Statgenes 12 r. 50 k., Walables mutidast- audibm 33 r., Rogales 26 r. . . . 50 k., lohra 347 rbl. 32 kap. Bes tam weht tai ir neefahitas: no Jannzelgawas awerisa 51 palags, 6 kstehsbiri, 3 dsh. 46 dweeli, 54 o. l. audekla, 29 frekli, 4 p. birschu, 10 p. seku, 100 p. zimdu. No Bshdones pag. 27 palagi, 1 deki, 29 dweeli, 4 kafait, 102 ohi. audekla, 30 osh. rushtina, 32 ohi. schirtina, 32 ohi. wadmolas, 82 ohi. pušnai tng., 1 jek, 44 frekli, 49 p. seku, 7 p. zimdu, 20 tridostubru kafatu, 14 fahces. No Leel-Platonos, Wis- gawas un Blankfeldas: 12 auk. maifi, 12 kstehmaifi, 24 palagi, 18 kstehsbiri, 12 deki, 24 dweeli, 24 flauf. drabnas, 1 ribta swabrit, 28 p. seku, 20 p. zimdu. No Dsholmshchas: 7 palagi, 3 dweeli, 11 frekli, 1 kafat, 6 ohi. audekla 1865 ar 1 audekla gabalu, pašlas un 1 mahz. willas.

Presidentene: Grefene G. Kshferling.

Wihzepresidentene: Grefene A. Medem.

Mafiu wedej: G. Lamsdorff.

Kaw. Awischu apgabdataj: J. W. Sakranowicz.

Sludinafchanas.

Rec Annaemuisch's pagasta waldibas (Tuluma av-
riks) vabrdohs 20 Juni f. g., vultien 10. no ritta
fabtoht, no pagasta magastina maklas dalas us vairak-
fob'fchana prer klaidru makla 125 mebrus radju, 30
mebrus meeschu un 217 mebrus ausu. 2

Annaemuischa. 1. Juni 1877.
(Nr. 146.) Pagasta vez.: J. Rige.
(Z. B.) Stribu.: G. Schwan.

Jelgawa.

vastes eela Nr. 2. celsch sebtas, vec Lauze kundf.
war skohlas behrni tobrtelt ar jeb bei lones dabuhr.

Preekfch mabldereem.

Wifadas mabldern pehrwes, saufas un
fagotawotas, tarat abtri schubfobu jentizu, ka
ari wifadas A gleschu latas un daschadas vindsjeles
pahrohd.

G. Sefker's, Jelgawa,
fabls un siku andeleweela.

Labus

flintsakmens

preekfch mudrefchana un labus dedinatns
fakns war par lehtako zenu dabuh Bauktas
arvakt, vec Brantumuischas (Jermolovs)
are datara J. Krizmana.

Dilifchangfes

braufichana starp Pipstu muischu
(Friedrichshof) un Schagari.

Zeen, vubltikai daru zaur scho vadewiqi sinamu. ka
mana dilifchangfe ildeenas dwitref starp Pipstu
muischu un Schagari seuru un turv braufe.
Makfa 40 kap.

Jhigfohn's.

H. S. Ahronowika

tehrandu andeleweeta Auldiga dabuja leela
lwoell un vedabwa us galwekhu nu Steiermarkas
Istaptes un platzius no wistakafas un smaltakafas
fortes, ka ari wifas fortes eugelischu amata-lectu par
wislehtakafcem tirgeem.

Kai newitkrohs maldifchanas, esmu us tahm ari
fawas firmas stempeli lizis eefit.

Ar augtu zeenibu

H. S. Ahronowik.

Tabs dauds jautafchanas arbidedams apfohtu drihsa
lalka atkal jaunabs

loterijas lohfes

pahrdoh. M. H. Lowensteins,

Sludinajums.

Iffchiles diecdataju beedribas kohri is-
ribdohs 19. Juni f. g. Dgteres stanzijas biju-
schaja balles eelka

laizigu konzerti

kareweem par labu.

Saklums vult. 3. vohz vusd. Biletos jau
cevreekfch dabunamas Dgteres stanzija.

Preekfchneeziba.

No La fchu latu. dr. preekfch sekidu missenes tika
ceemalfati 2 rubl.

G. Seefemann,

Jelgawas wahzu mahz.

No Wirzawas latu. dr. tika ceemalfati vreekfch
kara ceemawiteem un siimeem korawitrem 24 rubl.
61 kap.

G. Seefemann.

Superfossatus

un

kaulu un kali mehflus,

apalfch roliteshinikas iserohwesstanzijas kontroles, kara
virzejem. kas wairak par tris birsdweem rebht, vief-
tahs prozes probui par welii analizeere. — pahrdohd

Ziegler's un beedris,

Mihga, vilt-eela Nr. 19.

Komissionars
preekfch Smo-
lenkas semkoh-
pibasbeedribas,
sem



Keisarikas
Augstibas Veel-
sjeita Nikolaja
Nikolajewitscha
ta wezala aif-
stahwes.

Swedru-arklus,

kas us 2. Baltijas semkohpibas-istabdes Mihga
1871. gada ar to leelako gohda-algu, prohti ar
trohnaupfchamu ministertjas

sudraba-medali

pagohdinatas; turklaht

ezeschas,
fehjamahs ezeschas,
fehjamahs maschines
un
puzmaschines

R. Garret & Sons, Suffolk,
Englant.

ka aridfan wifadas zitas semkohpibas
maschines wistakafas isirahdajums pes
dahwa par wislehtakafadm zenahm

F. W. Grammann's,
Mihga, Nikolai eela, blakam treblneeku; kal-
fan. vretim gause fabrikim.

Fotografijas

dabigads pehtwes (Seltomintatlr), ka ari daschadas
zitas gihmsu bildes teel pagotawotas no G. Teng-
lera, Jelgawa, vastes eela Nr. 20.

Baltijas semkohpejs un winna amnats.

Pehtz Wahzu semmes-saimneeka Ferdinand Breithaupt
semkohpibas rakstiem latwiski farakstihis no

G. Blumberg.

Makfa 75 kap. fudr.

Awischu lasitajeem

uffhorejam te tabs daschadas kara lautu lan-
fahrtes, kas Westhorn f. grabmatu bohde un ari
zius grabmatu pahrdohi.was dabujamas:

- 1) Turku kara lauka lankahrte, peedobta
Lanz. av. 1876. flabt. West dajki eifemlari no
tabs atlitufchi un tifs var 10 kap. gab. pahrdohit.
- 2) Europaische Turkei 25 kap.
- 3) Karte von Kaukasien 25 kap.
- 4) Karte von Rumänien u. Bulgarien
25 kap.
- 5) Karte des Schwarzen Meeres und
Küstenlandes 25 kap.
- 6) Karte des Europäischen Russland
25 kap.
- 7) Petermann Russisch-Türkischer Kriegs-
schauplatz 60 kap.
- 8) Handte Russisch-Türkischer Kriegs-
schauplatz in Asien 50 kap.
- 9) Handte Generalkarte des Schwarzen
Meeres 60 kap.
- 10) Specialkarte der Europäischen Türkei.
75 kap.
- 11) Karte des russisch-türkischen Kriegs-
schauplatzes in Europa und Asien.
1 rubl.

Bischu grabmatina,

jeb:

Ihsa pamahzifchana

ka bites Kurienē un Widienē Jakobij, farakstita no
Dalbes mahzjata G. Kupffer.

Makfa 20 kap. fudr.

Preekfch awischu lasitajeem!

Atlafs

ar 17 lautfahrtehm.

Makfa 1 rubl. 20 kap.

Mafais faknu dahrsneeks,

jeb derringi vadobmi, ka wifadas dahrsu faknes ja-
fehj, Jakobij un seema jaglatba, fehklas jesaude un
t. j. vr. vohz dauds goddu iserohweschanas, (ar mafu
arissi un dabrsa kalendri flah) farakstii no

S. Kiewera, Kollctumuischas dahrsneeka.

Makfa 35 kap.

Tas

Abbolu-dahrsneeks,

jeb:

Pilniga pamahzifchana

wiffadus augligus dahrsu-kohtus audfinahht un kohpt.

Sarakstita no

Jahna Ehrmanna Zihgra.

Makfa 40 kap. fudr.

Giropas

Kreewu semes lankahrte.

27 1/2 zellu augita un 20 1/2 zellu plata.

Makfa 50 kap. f.

11

Augstas Keisariskas Majestetes,

wifas Krecwa-waifas patwaldneka
u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr.
pawehli

teel no Dohbeles aprinka teefas zaur scho wifcem
finams daribis, la ta no Schilbesmuifchas pagasta teefas
eefsch Kursemes gubermas awifchem 1877. g. Nr. 21
u. t. pr., la ori zitur no winas iffludinata ufazinaschana
no 20. Februar f. g. Nr. 26, zaur furu wina wifas
tohs, furi mantofchanas jeb ori jitas labdas reftes uf
tahm Schilbesmuifchas Kebe-Bufch mahjahn jelt
dohma, ar tahdu reftu walaudefchanas peedraudefchana.
Ihdf 2. Merz 1878. g. pee femin atnahli ufazina,
teel no fchihis teefas zaur scho atfaulka un atzelta,
bet pee lam, uf Libnas Koenig peenesto fuhdftew
deht ifazinaschanas uf teefu, zaur scho fludinaschana
wifk tee, furi tabs Libnas Koenig nohmafchana reftes
uf Kebe-Bufch mahjahn mahjahu affrihdeht, jeb ori
femim labdas reftes, la ori wifas jitas reftes uf
Kebe-Bufch mahju nohmafchana peefit waretu doh-
mahb, teel tahda wifhe fcheit fchurp faulki un preefchah
afzinati, la, ja negribetu fawas reftes uf Kebe-Bufch
mahjahn saudeht un few muifchiga Kufuzeeffchana uf-
liffes, wicem tahdas fawas reftes ihdf 25. Juli f. g.,
kurfeh tas weenigais iffliegffchanas terminafch fchah
leeta, pee fchihis aprinka teefas la peefflahjhas peemel-
deht un ufdoht, un tad, fas labtal weh jilumeem no-
tiks, it ihpafchi to iffliegffchanas preeduma fludina-
fchana — nogaldit. 2

Lo lubs ewehroht!

Dohis apalfch Dohbeles aprinka teefas parakfta un
fchaeles.

Jelgawa, 23. Mai 1877. (Nr. 1976.)

Behj Bidaugitati afstiprinato Kursemes kredtbee-
dribas fpahtafes pamaru iflumu § 10 teel tee, lam
warbuti fchahdas no Kursemes kredtbeedribas direkfzijas
ifrafftitas un pee tabs wafchah par judufchahm, fabe-
gufchahm jeb jagtahm peemeldetas fpahtafes fcheines
buhju, la:

A. Spahtafes fcheines uf augtu-angteem.
Nr. 9455, leela 100 rubl., ifrafftita 13. Juni 1869
preefch pee Audja muifchas peedrigahs Greetas
Jhrmann.

Nr. 9456, leela 60 rubl., ifrafftita 13. Juni 1869
preefch tahs wafchah.

Nr. 9454, leela 20 rubl., ifrafftita 13. Juni 1869
preefch pee Emburgas mefchafunga muifchas Sahlties
peedrigahs Annas Swenke.

Nr. 16580, leela 11 rubl., ifrafftita 30. November
1871 preefch pee Emburgas mefchafunga muifchas
Sahlites peedrigahs Greetas Jhrmann.

Nr. 471, leela 10 rubl., ifrafftita 27. Mai 1847
preefch pee Wej-Sautes peedriga Anfcha Melkfedeke
mantineekem.

Nr. 15702, leela 39 rubl. 25 kap., ifrafftita 25.
Juni 1871 preefch Kaletu pagasta labdes.

Nr. 2131, leela 100 rubl. ifrafftita 23. November
1865 preefch Amaltos Rosenbergs.

Nr. 2132, leela 100 rubl., ifrafftita 28. November
1865 preefch Wilhelma Rosenbergs.

B. 5 procentiga fpahtafes fcheine.
Nr. 699, leela 1000 rubl., ifrafftita 25. Juni 1871
preefch Kaletu pagasta labdes, ar fuponeem preefch
1. Mai 1878 un labtal, —

zaur scho ufazinat, tahs fpahtafes fcheines wehlahals
weena gada laika, rehlinahis no fchihis fludinaschanas
treffchahs iffludinafchanas deenas gubermas: un Jelgawa
was latweefchana awifes, — pee Kursemes kredtbeedribas
direkfzijas urahdihit un par famu ihpafchana peerah-
dihit, jo zitati direkfzija teem peemineteem ihpafchneekem
to tad weh jilumeem nogaldigu tapufchu pirmo fpahtafes
fcheine weeta ifrafftis un idohs jaunas,
weenweenigi geldigas fcheines (Duplicate), Jelgawa,
26. Mai 1877. (Nr. 1487.) 3

Direkfzijas wabohmneek: J. v. d. Nepp.
Sekreteris: Seyling.

Weeni lakeereti

furmjurati,

uf dfeff-afschm, teel par lehtu naudu wabrodit. Klaf-
talas fimas pee flapermana Th. Weffmana, Jelgawa,
leelaja leela Nr. 17.

No Salbus krohna wagafta teefas teel wif nomiruf-
fcha, pee fchi wagafta peederiga Bulu fainneeka,
Mahrtina Bufcha, parahdu nehmeji un deweji zaur scho
ufazinati. 21. Juli f. g., kurfeh par weenigo if-
fliegffchanas terminu fchah leeta nolifts, pee fchihis
wagafta teefas ar wafjadigahm peerahdihfchahm mel-
detes, ar to peedraudefchana, la peh jchi termina ne-
weens wairs ar fawahm parahdu praftifchahm neifts
Kaufhahs, bet turpretim muifchiga Kufuzeeffchana uf-
liffa; tapat ar parahdu nehmejem weh jiluma tiks
darifta. 3

Salbus teefas namd. 27. Mai 1877.
(Nr. 441.) Preefchdetajis: J. Grandt.
(S. W.) Teef. fcrihw.: Kulte.

Kad krohna Lutrinu Ranzu mahju fainneeze Gewa
Mifabard un winas dehts Jannis Mifabard, mineto
mahju mantineeks, ifgabjufcha gada nomirufchi, tad
teel no krohna Lutrinu wagafta teefas wif tee, kureem
pee nomirufcho atfahthas mantas labdas talnas
mantas — jeb parahdu-praftifchanas buhtu, tapat ori
tee, furi nelaitkem parahda palufchi, zaur scho ufazina-
ti, ihdf 15. Juli f. g., kurfeh par weenigo iffliegff-
chanas terminu nolifts, fawas praftifchanas fcheitan
peenest un ufradit un fawus parahdu atlihdinajt;
jo wehlah neweens wairs neifts Kaufhahs, bet turpreti
ar parahdneekem weh jiluma darifts.

Lutrinahs, 27. Mai 1877.
(Nr. 77.) Preefchdetajis: M. Burkowfky.
Teef. ftr.: G. Wahe.

Teel-Geres wagafta waldifchana dara zaur scho
finamu, la wina ar auglakas teefas atwehlefchana
14. Juni f. g. 300 mehru rudfu uf Rengu magaftas,
15. " " 600 " " Geres
16. " " 600 " " Pampaku
mafahas partijas wairafchahfchana wabrodeht. —
Mafthafas fimas dabujamas wabrodehffchanas deenas. —
Salogs ja-eeleek. —

Teel-Geres, 28. Mai 1877.
(Nr. 750.) Pag. wej.: J. Rohwe.
Pag. fcrihw.: W. Lerch.

Sludinaschana.

Kursemes krusafapdehffchinaschanas heedribas di-
rekfzija zaur scho wifcem finamu dara, la tas ratiks
Nr. 1226 par 1876. g. dffimmuifchah „Zeldhof“
(Kaufm.), Kuldigas aprink, malfajama krusaf-
fchahdes atlihdinaschana, leela fintu dewin-
desmit un fefchi rubli (196), ir nofadis un
zaur scho par negeldigu teel iffludinahs.

Jelgawa, Juni mehnest 1877. (Nr. 993.)

Direkfzija.

No Abgunst-Grunfeltes wagafta teefas, Dohbeles
aprink, teel wif nomirufcha Abgunst-Grunfeltes Kan-
tul mahju ihpafchneeka, Sahmeta Samelowfky, iflu-
migi mantineek, la ori parahdu deweji un parahd-
neeki zaur scho ufazinat, ar fawahm leezibahm ihdf
7. Juli f. g., tas par to weenigo iffliegffchanas ter-
minu nolifts, pee fchihis wagafta teefas meldetes, jo
wehlah neweens wairs neifts Kaufhahs, bet teem tiks
muifchiga Kufuzeeffchana ufiffa un parahdneeki, fas
minetaja deena nehuhs meldeju fchees, tiks likumigi
frahvoti. 1

Abgunst-Grunfelte, 12. Mai 1877.
(Nr. 68.) Preefchd.: Dahw Rubben.
Teef. fcrihw.: A. Grun.

No krohna Elffchannuifchas wagafta teefas teel fludina-
hahs, la 14. Juni f. g. fchejenes Kalna-Pontag
mahjans uhrup tik pahdroht 3 ftrig, 22 gehwshohpi,
10 aitas ar jehreem, 6 zuktas, daschadas wirtfchafteem
un mahju-leetas u. t. j. yr. 1

Elffchannuifchas pag. teefi, 13. Mai 1877.
(Nr. 148.) Preefchfchd.: J. Rohfchan.
Teef. fcrihw.: S. Stegrun.

Uf auglakas teefas atwehlefchana tiks 186 mehri
14 garnizas rudfu un 295 mehri 7 garnizas
meechu mafahas dakas no Augumuiifchas krohna wagafta
magaftas (Dohbeles aprinka) 8. Juni f. g. wairaf-
fchahfchahjem pret flaidru naudu wabrodotas. 2

Nr. Augumuiifchas pag. namd. 23. Mai 1877.
(Nr. 77.) Pag. wej.: J. Ruller.
Fcrihw.: Joh. Krafft.

Dahwanas preefch kara eemawotecom:

Wilges wagafta:

No fainneeckem: Meke 1 r., Runtal 1 r., Lindta 1 r.,
Keekehtel 1 r., Mafcheel 1 r., Uffur 1 r., Mefcha-farg-
Kafmann 1 r., Iweneef 1 r., Keel-Strupe 1 r., Wafel
1 r., Zehzeht 1 r., no Minnas Kufchewij 1 r., no Mad-
des Lefchinsky 1 r., no jiteem Wilges wagafta lohjek-
teem pa mafafahm dahwanahm — fohpa 17 rub. 6 kap.
Glejas wagafta:

No flagiones turetaja Zambigij 1 r., no muifneeka
Jahna Klein 1 r., no fainneeckem: Kaufchel 5 r.,
Jaunplagin 2 r., Bahne 1 r., Siftliffche 1 r., Plagin-
Kein 1 r., Blahdsche 1 r., Strohdor 1 r., no wufcha
Wibrant 1 r., mafahas dahwanas no 14 r. 34 f. No
Dreeffchannuifchas wagafta 16 r. 7 f., no Blantfenfeltes
22 r. 8 f., no Jaun-Platones 107 r. 39 f., no Jana
Wefmaza — Kulte muifcha — zaur Wefthorn f. 1 r.,
no R. W. — Kulte muifcha — zaur Wefthorn f. 1 r.,
no Jaun-Swirtauifchas wagafta 268 r. 92 f., no
Dohbeles latw. mahjitaja muifchas wagafta 15 r.
26 f., no krohna Behrfumuiifchas wagafta 107 r.
60 f. Dreehbed: no Jaun-Platones wagafta 6 pahri
feku, 1 galwas fwilwens, 18 pahri zimdu, 1 willana
dehts un 116 mahrs. wefchas (apwalfahs audelkis).

No Jaun-Swirtauifchas wagafta 146 mahrs. wefchas
(apwalfahs audelkis).
No Schnee fanga, Wezmuiifcha 25 r., no Keweles
wagafta 61 r., no Skurten m. pag. 35 r., no Zehlab
m. pag. 53 r. 17 f., no Sprigautu m. pag. 73 r.
24 f., no Wihitnu m. pag. 48 1/2 f., no Bankawas
m. pag. 15 r. 85 f., no Sihweles m. pag. 82 r. 28 f.,
no Dfchubfftes mahjitaja m. pag. waldibas 13 r. 15 f.,
no Keel-Swehtes wagafta 85 r. 63 f.

Dreehbed: no Skurten m. pag. 36 mahrs. bruh-
keta audelka, no Zehlab m. pag. 2 walagi, 4 kreffli un
3 dwecki, no Sprigautu m. pag. 70 mahrs. bruhketa
audelka, no Wihitnu m. pag. 72 mahrs. bruhketa au-
delka, no Sihweles pag. 15 walagi, 7 dwecki, 7 p. feka,
6 kreffli un gabalinfeh audelka, no Dfchubfftes pag. 14
walagi, 3 fwilwendrahnas, 3 dwecki, 1 p. feku, 1 p.
biffchu un 24 kreffli, no Keel-Swehtes pag. 18 kreffli,
12 walagi un 2 dwecki.

Dahwanas no Jaunpils draudfes:

Peel Jaunpils jeen. leelmahstes Jeemalfati: no
Jaunpilsneekem 45 r. 20 f., zaur Jaunpils wagafta
wezalo 34 r., zaur weefchah walaru Kuttawu fahde
59 r. 63 f., no Biftu muifchas muifchahfchahm 24 r.,
no Annasmuiifchas (Elhe fatmu. 11 r. 55 f.) 31 r.
55 f. — fohpa 194 rubl. 38 kap.

Zaur Jaunpils mahjitaju: draudfes dahwanas
1. wafar-fwehtu deena 30 r., 2. waf. fw. d. 10 r. 50
f., 3. waf. fw. d. 6 r. 75 f., no Rengefmuifchas pag.
18 r. 60 f., no Grentfchu pag. 14 r., no Wefchu
pag. 9 r. 15 f. — fohpa 89 rubl. Pawifam 283
rubl. 38 kap.

Wehl no Jaunpils: 21 deht, 49 walagi, 24 dwecki,
6 kreffli, 45 p. feku, fwilwendrahna, no Kaufmuifchas:
2 deht, 4 walagi, 2 fwilwendrahnas, 3 dwecki, 1 v.
feku; no Annasmuiifchas: 2 deht, 5 walagi, 2 dwecki.

No Rengefmuifchas un Ahriifchmuifchas: 6 deht, 17
walagi, 1 fwilwendrahna, 1 v. feku, 1 kreffli, 14 dwecki;
no Grentfchmuifchas: 1 walagi, 1 dwecki. No wifcem
fohpa wehl 16 pohdu wega audelka, 2 pohdi 3 mahrs.
fchaweffu.

Ta nauda, fohpa 283 rubl. 38 kap., tahda wifhe
tika bruhketa: piffks te audelkis u. z. wafjadibhas par
40 r. 36 f. no fam ir ratikhs: 32 kreffli, 29 bindes,
115 galwu drahnas, 18 fwilwendrahnas. Ta jita
nauda, tee 243 rubl. 2 kap., ir eemalfata pee Baltijas
komitejas preefch kara lasarehtem. Paldeems wifcem
dewejem un fas weh ftrahdajfe!

31. Mai 1877.

Andelesweeta,

ar peederigu dffiwolki, wafjadigahm fainneeziwas el-
fahm, pagrabeem un afahm, lakeem dabefcem un eta-
wahni, te pahdrohdama. Saldiras fimas war to noraf-
fftas un eefftamas Jelgawa, Wikwas weefnig, pee
Weinberg f.

Peel Statgenes Uped-krohngs tiks weh nab-
famahs Zehlaba deenas to fwihdeem —
Zehlabu-tirgus
bef tauhs noturehts. 3

Brecksch „farā eivainoiteem“ zeenigat bafnigā teefat efinu zemofajis dabvnanā:

| | |
|---|----------------------|
| Ne Titelmindes pag. sebrindera Schautaru Behvera falaf. | 18 r. 20 f. |
| „ Frank-Sefawas pag. weg. Rundrabi fainit Leibus falaf. | 14 „ 12 „ |
| „ Schwawalbes pag. weg. Tschabu fainit. falaf. | 8 „ 21 „ |
| „ ziteem metejeem | 63 „ 14 „ |
| | Rohpā - 103 r. 67 f. |

Zelgawā, 1. Juni 1877.

Zelgawā ribta mahzittajā **Conradi.**

No Krubščkalnes pagasta teefas, Zuluma aprinākt, teef wišš tee, kam fahbas taitfnas parahbu praščšanas pēe nomirušča, šče peedoriča žrtišča Ulmana atstahlahs montibās bubtu, tā ka ari tee, tā tam nelatšur ko parahbā valitūšči, zaur ščo usajināt, libš 22. Juni 1877. g., kurfch par to weenigā ištēhščšanas termiā nolitš, ar fawāhm praščšanam un nodohščšanam pēe šchibš teefas peeteftēes, jo wehlat neweens wairš netiš klaušibš, turpretim ar parahbu nebmejeem pehž ištumeem daribš.

Krubščkalnē, 11. Mai 1877.

(Nr. 9.) Teef. preeščšchēb.: Reibert.
Scribw.: Job. Krafft.

Jaun-Sirlautās pagasta teefa dara šnamu, ka wina 11. Juni f. g. preeščš pudēenas Jaun-Swirlautās Stabru-krohū nomirušchās Wādes Freyberg, dšim. Māber, mantibu utrupej pahrdohš. Pahrdohš tils: lohpi, gultu-drahnās, seeweefchu-drebbes, flapji, weena labde un wehl žitas teefas.

Jaun-Swirlaukā, 19. Mai 1877.

(Nr. 125.) Preeščšchēb.: Smilgāin.
Scribw.: Waldowšky.

Apāščhā minete namu iškāščnekti ir Kurfemes kreditbeedribas direkšiju luhgufchi, lai winceem pret fawu šchēti peemineeto gruntšgabalu ektiblašchānu no Kurfemes kreditbeedribas kraščšanaslabdes naudu aistēen, un pēehiti:

1) rāhtškungom Johann Martinellim us fawu Zelgawā, IV. kwartāl, paštes-eelā Nr. 22, buhdamo gruntšgabalu, un

2) Rāhtim Bāčmanim us fawu Zelgawā, IV. kwartāl Nr. 149, buhdamo gruntšgabalu,

— ka deht tad Kurfemes kreditbeedribas direkšija, afsaukdamees us 3. August 1864. g. Wišauštāt apšvirinatō wāltšpadohmē atwehlt, zaur ščo wišus tohs us-aižina, kam pēe šcheem peemineeteem gruntšgabaleem, kuruš grib kraščšanaslabdei eektiblat, wejatas teefvās bubtu, lai wini tabš 4 mebeefchu laltā, rehlinābš no šchi fludmajuma beidamāhs ištudināščšanas deenas, pēe Zelgawā wišchēta magištātes peemēld un teef eerafchitbt gruntšgabalu ruškō.

Ja wini to nebuhš tai peemineetajā laltā ištārijušchi, tad kraščšanaslabdei pālitš preeščšchobšārekte par fawu us teem gruntšgabaleem aistēeneto naudu preeščšchānu praščšanam, kas tai laltā nebuhš peemēldetas un foroborectas.

Zelgawā, 23. Mai 1877.

(Nr. 1457.) Direkšijas padomneekš: J. v. d. Ropp.
Sekreteris: Hewllug.

Weetas pabrželščhana.

Wišem zaur ščo it pašemigi šnamu daru, ka fawu felt- un fudrab-lectu magošinu no paš-eelas us katoču-celu Nr. 9, Schablowsky namā, efinu pabrželšls.

Augusti zeendāmē
A. Wegner's,
paprēeščš C. Jacobsohn's.

Uš augštāds teefas atwehleschānu tils

200 mehri rudsu

un

100 mehri ausu

mafātās dalās no Krubščkalnes pagasta magošinās Zuluma aprinākt, 10. Juni f. g. Wātrāfchoblitājeem pret fāidru naudu pahrdohšiti.

Krubščkalnē pag. namā, 27. Mai 1877.

(Nr. 95.) (S. W.)



P. van Dyl

Rihgā, Smilščueelā,

Claytona

lokomobiles un
kulām. maščhines

Pačarda

superfossātūš

un wifadās laufšaimneezibās maščhines un rihlūs.

Dhlaines muiščhā,

peē Rihgās, teef eekšč Sahlaines 1850 puhrweetas plawās uš pušēena un par naudu ištōhtās. Klāhtatās šinas pēe muiščhwaldbās.

Weetas pabrželščhana.

Zelgawā draudšebankā dara zaur ščo wišem šnamu, ka wina fawu darba-weetu ir aiščchluše uš kol. ašefora C. Rādgēta f. namu, blakam rābtušim. Bankā ir wātā šatru deenu no pulštēn 4. libš 7. pehž pušēenas, tital ween fwehš, fwehšitū- un fēstdeenas nē.

Zelgawā, 18. Mai 1877.

Direkšija.

Andelesweetas

pabrželščhana.

Sawāhm augli zeentjamāhm kundehm un andeles- drūgeem daru zaur ščo padewigi šnamu, ka eš fawu andelesweetu no pret katoku bāsnigās uš fawu pašchās namu, katoku eelā Nr. 46, pēe jauna breeščhā efinu pabrželšluš un luhšju laipnigā, to uštizlbu, tura man wezajā weetā bija, ari manā jaunajā andelesweetā man dahwinābt. Apfohlu šabu prest un miščhigu uštizlgu apdeeneščhānu.

Zelgawā, Mai mehn. 1877.

Utrāitne Jakobsohn,

katoku-eelā, pēe juna breeščhā.

Langdāles superfossātū,

teefchām iš fabrikā Anglijā, Peutāstlēs pilšchēti, pahrdohdam no lehgera un ari peememam apstelleschānās uš keelāhm partļchām, ar apgālmofchānu par faturu pehž Rihgās politechnikas ištēlleschānās.

General-agenti preeščšchēb. Kreemijas:

Goldschmidts un beedris,

Rihgā,

teelāhs pils- un šhter eelās štubti.

Arflūs,

iš kohā un dšelfes, tā: **Adlera, Ho-**
henheimera, Anglu un Sweedru;
„Buckeye“,

Amerikās šāhles un labibās plaujāmāhs
maščhines;

kulamāhs maščhines

ar štitēhm un šitejeem; labibāstihriščhānās-
un ektēu-maščhines, un **Muston Prof-**
tora lokomobiles un kulāmohš pahrdohd

Ziegler's un beedris,

Rihgā, pils-eelā Nr. 19.

Dohbelē

teef weens gruntšgabals pahrdohš; wiščch atroh-
dāhs labā weetā un ir iškāščhi derigs preeščšch kumst-
dābršneezibās; 8 puhrweetas teels, ar diwi šabeem
nameem un pagālmju-ehlahm un ar šnuuku, seelu augli
dābršu. Klāhtatās šinas dabunamās Zelgawā, Pēhter-
burgās weefntā, pēe Tenne lunga.

Maišu-drahnu

iš Anglijās fabrikā, tā ari gatawus

diwi puhrū maišus

pahrdohd par wišchēhtājeem zeemē

Riccop & beedris,

Zelgawā, teelajā eelā, pretim Latweefchu bāsnigai.

Vinu un pakulu dšijas

wiškōš nummūrōš teef pahrdohšās

B. Eugen Schnakenburg kantori

Rihgā,

teelajā pils-eelā Nr. 1, preti jaunajā birščhāi.

(Par labaku atraščhānu pēe šeenās redšēfē
šhmi ar dšiju palāhm.)

Škohlneezes,

kas šcheijenes mahzibāsweetas apmēlle, atrohđ apāščch
pēerehniģeem nolihkumeem laipnu penšijā ušnem-
ščhānu pēe

E. Hamster fds.,

Zelgawā, palejas-eelā Nr. 33, Wunderbara namā
weenu teepi uš augščhu.

„Champion“ plaujāmāhs maščhines,



ar kurbām Kurfeme, Widjeme un Zgaunija wātrak nē
kā 120 muiščhās štrahda un kuruš pēe wāhda war
pēefault.

P. van Dyl, Rihgā.

Basnizas un skohlas sinas.

Weens Kungs, weena tiziba, weena kristiba.

Rabbitajs: Sinas. Wafarswehtki Jerusalemē, Swehtdeenu atgadljumi. Pawa-
faras rihta! Jelgawas latw. pilsehta draudse. Misiones lapa.

Sinas.

Baldones skohlotajs Schepsky k., ka Reepaj. pastin. raksta, zaur konzertu dohschamu ar fawu mahzcklu palihgu, no tahs malkas, ko klawstaji par eelaischamu malkajuschki, sakrahjis summinu un par to eegahdajis skohlas biblioteku no latwiskahm lasamahm grahmatahm. Mahzckli ar leelu lusti grahmatahs lasa un, ka zeram, schi luste us grahmatu lasischamu teem paliks wifu muhschu.

Leipzigas misiones nama 23. Mai swineja gada swehtkus. Schoreis wareja 4 misionarus isschicht us Indiju: tohs kandidatus Pamperien, Kabis un Gehring libds ar weenu amatu-meisteru Zietshmann.

Meksikas galwaspilsehta (Amerika) ir turenos luteru pulzinsch us weenu draudsi fadewees kohpa un few basnizu buhwejes.

Wafarswehtki Jerusalemē.

Wafarswehtku rihts! Ak kur krahschma ir schahdas swehtas deenas ouschana, kad ta ar seedoschu jaukumu un gaischu saules spihdumu muhs apweizina. Wafarswehtku rihts, kur tas Swehtais Gars ir par wifu pasauli isleets! Ak kur jauki waijag buht, wareht pawadiht scho swehtu rihtu tur Jerusalemē, kur zitureis tohs pirmohs wafarswehtkus ta Kunga Jesus mahzckli swehtija! Ta dasch warbuht tai swehta rihta dohma. Kaut mums spahni buhtu! Bet redsi, Deews mums ir tahdus spahnis demis, muhsu gars war aisslidinatees turp us tahm swehtahm weetahm, turp us to eljes kalnu pee ta swehta pilsehta, ko ari Turki wehl scho baltu deen mehds faukt par „elkudj“ (swehtais). Tur winisch gul preeksch muhsu azihm ar faweem balti spihdoscheem nameem, kas pret gaischi silo debesi jo wairak atspihd. Turwuma nahkuschki mehds dsirdam sawadu dseefmu skanu, gards wilzeendhs pahp pilsehtu skanam. Turku preesteri fauz nepeekusdami: „Allah il Allah“ t. i. Deews ir Deews, ta ir winu swanischana, ar ko tee Turktizigohs fauz pee rihta pahtareem. Jo patlaban faulite uslez aif debesbraukschanas kalna, basnizas muhreem no eljes kalna puses un azumieklis atmierds pulks dreboschu selta leesminu pahp pilsehtu. Tahs ir tahs seltitahs pusmehnescha sihmes us Turku basnizu (moscheju) tohrneem. Tur starpā us ta no pilsmuhreem un tohrnischeem puschkota Bianas kalna spihd weentulis weens selta krusts us engelischu luteru basnizas tohrna. Klufs, no-
slehpumu pilns rihta wehjiensch puhsch zaur tahm tumshahm eeleijahm un melnajeem klints schkehlemeem gar Kidronas upi, wifa schi jauka eeleija gul mums pa kahjahm.

Waj buhs atkal wafarswehtku rihts Salemā? Muhsu firds ilgojahs tur eekschā nahkt tai swehtā kalnu pilsehta. Mehhs nokahpam leija pa to zeku, kas wed gar Getsemanes dahrsu, redsam tohs nezik atlikuschus wezu wezohs eljes kohkus; mehhs eimam pahri par Kidronas tiltu us pilsehtu, kur pa Stepina wahrteem nahkam eekschā. Ak gan tas pirmais usskats mums firds preeku newairo, mehhs neredsam pee pilsehta it nekahdu swehtku waigu; jo kur tas ari lai zelahs? Keelaka data eedschwotaju ir Turki. Tee eet ka wisas zitās deenas pehz sawas pelnas, sawa darba; ar trohskni eet nastu neseji un ehseku dsineji sawu zeku un wed ehdamahs leetas, augtus un puku kurwjus pilsehta. Nekur nedirdam skanu pulsktenu swanischanu, nekur neredsam basnizkuschu pulzinus us Deewanamu pluhstam. Un tomehr schini swehtā rihtā mehhs „labprahht gribetu no-eet ar to draudsi un ar teem Deewa-namā staigahht ar preezigahm dseefwahm un teikschanahm starp ta pulka, kas tura swehtkus“ (Dahw. ds. 42, 5.) Tik pa retam feewectim, pehz Giropas mohdes gehrbtam, redsam dseefmu grahmatu rohtā eimam pa kreisai rohtai zaur basnizas eelu us Bianas kalnu, us ewangelisku Deewanamu. Pulzinsch lungu gan is konsulu nameem, melnās skafās un katotu mischu grahmatinu paduse, eet zaur to sahpu eelu (Via dolorosa), kuru zitureis muhsu Kungs un Pestitajs ghja kruska stabu nedsams, tee dohdahs us swehta kapa basnizu. Bet muhsu firds ilgojahs tani paschā weeta scho swehtu rihtu pawadiht, kur zitureis tas Swehtais Gars tika isleets pahp to mahzcklu galwahm un winu firdis. Kur ir schi swehta weeta? Neeena zilweka pirkts mums to newar rahdiht. Atkal ari pee schihs leetas mehhs redsam Deewa brihnischkigus zekus. Deewa prahts nau wis bijis, scho wectinu likt ihpafchi eeshmeht, ta ka katrs to war useet; warbuht jau taphz ne, lai mehhs ar schihm nihzigahm pasauls weetahm nedsenam nekahdas mahnutizibas un elkadeewibas, lai nelihpahm par daudsi pee tam, ko ar sawahm meefigahm azihm redsam, bet lai turam tiziba apkamptu to wafarswehtku dahwanu, kas nau wis peefaisita pee tahs weenas weetas, kur zitureis tas mahzcklu pulzinsch, tee 120, bij weenprahhtigi kohpa un gaidija un sagaidija ta Swehta Gara nahkschamu. Par to weetu, kur tas brihnischkigs wafarswehtku notikums notizees pehz Apust. darbu. gr. 2, 2. ir diwejadi tulkojumi jau no pat senakeem laikeem. Tee weeni nem to wahrdu „to namu, kur tee sehdeja“ (greeku waloda *oikos*) par wateju ruhmi jeb stabu sahli, kahdu tur pee Jerusalemes basnizas bij leels pulks; Zuhdu wehsturneeks Josefus raksta, ka tur trihsdesmit tahdu stabu-istabu bijis. Dhtri nem to wahrdu, it ka tas sihmetohs us kahdu zitu namu Jerusalemē, kas buhschoht peederijis weenam no teem mahzckleem un kur ta pirma draudsite sawas deewakalposchanas turejusti. Ta jau

wezi kristigi nostahstijumi norahdija us weenu namu, kas peederejis Marijai, Zahna Markus mahtei, kura weeta netahlu no weena weza tohna muhra, ko rahda par zitreiseja Pehtera zeetumu (Apost. darb. 12, 12.), no kura tas zaur to engeli tika atswabinahstis un tad dewahs us to namu, kur wisi ziti Jesus mahzekli bij behdigi lohpa un nu palika preezigi, Pehteri eerandfidami. Kur wini toreis bij sapulzeti, tur wini wareja ari buht wasarswehtku rihda sapulzejuschees. Tapehz tad ari us schihs weetas ir weena weza, neleela basnizina buhweta, kas peeder Greekeem. Ta tad ari ta wasarswehtku swehtifchana Jerusalemē dalahs stary schihm abejahm weetahm. Tur stahw itin tuwu pee basnizas kalna pee wina augstajeem muhreem pulki deewabijigu kauschu, tee ir gehrbti fawaddōs apgehbdōs, wihrischkeem kasu ahdas pahr plezeem, seewischkeem rags ar baltu schleieri us galwas, tee ir tee tā faultee Druhfi, kuru tiziba ir pa dalai kristiga, pa dalai paganu, schihdu un turku. Tee ir atnahkufchi pee tahs weetas, ko tee kura par to ihsteno un grib tē to Swehtu Garu luhgtees. Wini preefteri teem rahdijufchi jau no fenu fencem laikeem weenu alu, masu basnizinu, kas ta leela basnizikalna pamatu flintis, kuru jau ta pirma kristiga keisara Konstantina mahte Helena esohd tur buhwesufi par peeminu tam swehtam wasarswehtku notikumam. War gan ari manihd weenu schkehlumu tai kalnā, un dšlak weenu paslehptu alu, bet kursch tur lai drihst eekschā lausteēs, jo Turku saldati ar flintehm rohka stauga gar muhreem schurp un turp un us weetas to noschautu, kas eedrohschinatohs lihst tai kalnā, us kuru tagad stahw wini lepna basniza, kur zitureis Jerusalemes basniza stahwesufi. Ziti pulzejahs atkal ap to jau mineto maso Markus basnizinu, kur Sihreeschu preefteri wiswifadās walodās fludina to wasarswehtku notikumumu. Bet mehs ewangeliuma tizigi buhdami pametam schihs weetas Deewa sinā un dohdamees us Zianas luteru basnizu, lai nestahw ta ari us tahs paschās weetas, kur zitureis tee mahzekli bij, bet kur mehs garā un pateesibā peelhdsam to Kungu; tur atflan deenkalschana papreefschu engelischu, tad wahzu walodā. Tur mehs swehtijam fawas wasarswehtkus.

Wasarswehtku pehzpusdeena eimam un apskatamees wifās tahs eewehrojamas un swehtas weetas, kahdu Jerusalemē un wifā aplahrtenē til dauds atrohdahs. Mehs iseimam ari zaur Zianas wahrteem us pilsehta deenwidus pusi un apluhkojam no turenes to faules no-eeschanu. Minsfarlanā apspihdumā tur gul preefsch muhsu azihm tas „pohdneeka tihrumō“ (Hakel-Dama), ko zitureis tee augstee preefteri par Zuhdasa grehku naudu pitkuschi un par kapu weetu preefsch Zuhdu reisneekem zehluschi. Azis pa labai rohka pamesdami eerangam jau pahr sili jato eljes kalna wirtsu sudrabaino mehnesi atspihdam un jadohdahs atpakal; eimam garam gar Zianas kalna kristigeem kapeem, ar wini baltajeem un melnajeem krusteem. Wafars jau metees. No Zuhdu pilsehtdalas redsam is maso naminu lohgeem jeb no plakanajeem, meiju apsprausteem juntimeem swezites prelim spihdam. Jerusalemes atmetsee dehli un meitas ari schodeen wasarswehtkus swehtijufchi. Wini schini deenā fawas deewōgan neskladras eelas ir ar sahli un saleem sareem apkaijsufchi, lohkus ar rohsehm apspraudufchi, durwis ar meijahm un pufehm pufschkojufchi. Wini swehti Sinai bau-

stibas dohschanu, kur zitureis ari wiss salojis ap to swehtu Sinai kalnu. Tapehz wini ari schodeen scho satumu taifju-schees; us galwahm wisi nes krohnus, satumi wijahs ari zaur sudrabbaltu galwu tam nama tehnam, kas tur sehsh un lasa fawai faimēi preefschā to stahstu no Rutes, tahs wahrpu lastajās us Woasa laukeem, jo wasarswehtki Zuhdeem ir ari pirmo auglu swehtki.

Swehtdeenu atgadijumi!

Behngada Ratw. awischu peelikumōs pee 43schā un 47tā nummura ir J. R. L. jo eewehrojamaīs rakstis: „Pahr swehtdeenas swehtifchanu,“ lasams. Pilnigi scham J. R. L. rakstam peekrisdams gribu til schē peemineht, kas ir manim kahdās swehtdeenās ir atgadijees redseht un dsirdeht. —

Breefsch kahdeem gadeem, kad es wehl sawā dsimtenē peemitu, tad turenes X mahju faimneeka buzenes wehjsudmalas mehdsā arween swehtdeenās, kad til ween wehisch bija, — jo duhschigi ween kulenoht. Zitahm deenahm daschureis tahs ir pat labakā wehja it meerigi rohkas un kahjas isplehtufchas stahweja, bet swehtdeenās tahs gahja ka schwiufschēja ween, un ir kad wehja nehija, tad tahs sawus pelekohs swahrkus isplehtufchas us wehju gaidija. — Sautini runaja, „ka X faimneeks darbu-deenās mas masohd, jo tad tam ka uszichtigam semlohpjam ne-esohd wafas ar malschanu darbotees, bet — swehtdeenās, kad us lauka nau jastrahda, tad pilniga wala preefsch malschanas. Tapat ari tirgus-deenās jeb zitās tahdās, — ka ari swehtdeenās, — kad lautini pa to tur tuwu garam-eedamū leelzetu wairaf brauzohd un staigajohd, tad winsch arween mehdsohd malt, lai garam-brauzeji jeb gahjeji wina sudmalinu weiklu kuhlenofchanu usleekitu.“ — Rahdreis kahdā wafaras swehtdeena, kad es pehz basnizas mahzitaja muischā kahdās stundas uskawejees us mahjahm brauzu, fatiku kahdu wersti tahl aif minetahm sudmalinahm kahda zita faimneeka puifi ar wesumu labibas pilnu maifu — brauzohd. Tam zetu greefdams to jautaju, us kureeni tas brauz. Tas atbildeja, ka brauzohd us X faimneeka sudmalahm malt. „Nu kapehz tad nebrauzet us B. muischas sudmalahm, tahs tak Zums nau ne ko tahlak, — un waj tad Zums jau nu zita deenā nau til dauds laika, kad schodeen us sudmalahm jabrauz?“ tā es to prafschinaju. „Zuhō tak redset, ka B. muischas sudmalas scho-deen stahw; warbuht ka meldera nau mahjās, jeb winsch warbuht negrib schodeen malt; un kad nu X faimneeka buzenites schodeen til brangi eet, un mums milti pee gala, tad faimneeks lika jau schodeen us X sudmalahm braukt un gahdaht famalt. Jabrauz, ka waretu schodeen famalt un miltus pahrwest.“ — Tā isrunajufchees schihramees un brauzahm katrs us sawu pusi, — winsch us X faimneeka sudmalahm un es us mahjahm. Tapat ari waru wehl peemineht to, ka tajās pee manas dsimtenes tuwu flahd buhdamās krohna-muischās bij tahda eerikte, ka to muischu arendatori saweem kalpeem un puischeem algā pa seekam jeb pa puspubram linsehllu laukā sehja, bet preefsch scho linu noplufschanas un nostrahdaschanas teem neweenas stundas darbdeenās laika un wafas nedewa. — Tā tad nu swehtdeenās linu-pluhzamā laika muischas kalpu linu-laufs,

aif talzeneekeem un palihgeem, — nudseja ween. Ir fainneekeem bija grubti fawus gabjeus un fatimi no schahm linu-talkahm aistureht, jo muishas kalpi un puishci staigaja pa wifahm tumakajahm mahjahm aplahrt, talzeneekus luhgdami, ka waretu dabuht fawus lininus nogohdeht, — un fainneeku faines it labprahtigi scheem palihgâ ghja. — Smukas eeriktes! — — Tâ tas bij preeksch kahdeem gadeem; nesinu, kâ tur tagad. — Waretu bes scheem ir wehl daschus zitus darbus peemineht, kas alus- un brandwihna-bruhschôs fwehtdeenâs un ir pat leelôs fwehtkôs strahdati un dariti tohp; tapat ari tahs frohgu fa-eeschanas un balles festdeenu wakarôs un fwehtdeenâs, un tâ wehl dauds ziti; — bet dohmaju, ka tee jau wifseem lasitajeem deewsgan apsinami. —

Lihds schim es arween dohmaju, ka schahdas fwehtdeenâs nezeenifchanas til laikam us semehm ween noteek, un ka leelakôs pilsehtôs, — kâ Nihgâ un ari Zeligawâ — tak laikam fwehtdeenâs no wifseem darbeem klusu un meerâ, jo manim, no scheem pilsehteem attahlu dsihwodamam, wehl lihds schim nekad nebij eegadijees kahdu fwehtdeenu schajôs pilsehtôs pawadiht. Tad nu isgahjuschâ gadâ, 3schâ Oktoberi, lut. draudschu plaujas-fwehtkôs, bij ta reise atnahlusi, kad es weenâ deenâ abju scho minetu pilsehtu fwehtdeenâs isskatu redseju, un — — kâ es biju krahpees, — kas man bij ko brihnitees, kad es tahs fwehtdeenâs rihtâ Nihgâ uszehlees us eelas isgahju: es nemas negribeju fawam prahtam un fapraschanai tizeht, ka to deen ir fwehtdeena, jo — is spihkereem krahwa us ohrehm maifus un pakas un fuhrmani brauzâ rindu rindahm un reisu reisehm ar smageem wesumeem no spihkereem us Daugawas pusi; — bohdes bij pa datai watâ un wifse gandrishsch tahdâ paschâ isskatâ, kâ kura katra darbdeenâ, — ja, weetahm un daschi pat wehl mudraki un duhschigaki pee darba nekâ festdeenâ preeksch tam. Tik retam kahdam bij tahda kâ dseefmu grahamata rohka, kuri tad ari laikam us basnizu ghja. Lauzeneekus gan mas Geksch-Nihgâ maniju, bet nesinu, kâ to deen wehl Nhr-Nihgâs isskatijahs. — Es biju par to tahds famifis un fa-ihdsis, un taifijohs, ka teeku no tahdas Nihgas, kâ to deen, prohjam; ghju us bahnusi, ka waru braukt us Zeligawu. Bileti panehmis kahpu bahnusi pa trepehm augschâ un isgahju us perona, un kad nu wehl preeksch wagonâ eekahpschanas laika deesgan bij, tad wehl nekahpu, bet pastaigadams pagahju lihds tureenci, kur preekschejahs scheknes beidsahs, un tahm stipri nostiprinati un atstuteti stabi preekschâ ar ne-augstu sehtiau. Pahf seh-tiau pahrskatidamees ko eeraugu: apakschâ lihds 10 wihri, — kâ redsejahs no daschadahm tautibahm, — well freewiski dainodami jeb singedami refnu tsehuguna jumprawu augsti gaisâ, un tad laisch to krist us stahwu eedurta bakka gala; weens ar ne til noplifuscheem swahrkeem winus komandereja. Tas warbuht ir tas darbs, ko sauz: „pahlus dsen.“ — Kamehr es wehl us teem brihnidamees skatijohs, kas teem, Deewin mihlais, par fwehtdeenu, — jau ohtru reift swanija — ne wis basnizâ, bet bahnusi — un es — scheem strahdneekeem ne „Deews palihds“ nei „ar Deewu“ netekidams, steidschis prohjam un kahpu wagonâ. — Pa augsto dselscha-tiltu pahf Daugawu braukdams un pa wagona lohdsinu isskatidamees redseju, ka kohka-tilts un wifa Daugaw-mala aif ohrubrauzejeem un

strahdneekeem, kas kugus lahdeja, un wehl daschdaschadeem gaitneekeem — nudseja it beesi ween. — Dohmaju, lai nu të Nihgâ tâ ir, — nahks us laukeem un — Zeligawâ — tur tak bubhs fwehtdeena, un — bij pa datai taifniba, jo us laukeem nekur neweena nemaniju, kas ko strahdatu, lai nu gan Nihgas-Zeligawas dselscha-zelsch pa leelakai datai zaur mescheem un fihrekeem eet, bet redseju gan, ka — — kautini pulzineem ween braukschus, jahschus, kahjahm pa wifseem zelineem us Olaines un Dalbes basnizinahm steidsahs, un nu redseju un fajutu, ka ir fwehtdeena. —

(Us preekschu beigums.)

Pawafaras rihtâ!

Nahz, zilweks, Deewa radibu
Geksch dabas apluhlo!
Un Wina gudru padohmu
Wisapfahrt apbrihno!
Reds', kâ wifse gudri istaifihst
Un jaukas pehrwes ispuschkohts.
Ikkatris seedinsch, ko tu reds,
Tew mahzibu war doht;
Ko tu ar dohmahm nenojehds,
Deews gudri wifu proht:
Ja tu ar prahtu apskati,
Tad firdi preeku fajuhiti.

Zif tuhstosch putnu balsinas
Par gohdu Deewam skan,
Kas wifse Winam pateizahs
Un pee few preeku man.
Deews winus apgahdaht nebeids,
Par to tee Winu flaweht steids.
Tapehz, al zilweks, noslawe
To Tchwu debefis,
Ko daba flaweht nekawe:
„Waj tu to aismirfihf?“
Zif wairak Deews tew laba dar,
Nekâ tu Winu gohdaht war! M. P.

Zeligawas latw. pilsehta draudse

no 21. Mai lihds 3. Juni.

1) Dsmusch: Georg Heinrich Wilhelm Gebauer; Carl Zoro-fchewsky; Matrihs Stern; Carl Hoffmann; Dorothea Lina Silke; Minna Lisette Catharina Schau un 3 nedfihwi behrni.

2) Mfaukti: strahdneeks Jacob Pahn ar Annu Gränberg; dischlers Caspar August Nawigky ar Catharinu Annu Puschkewig; grahamtu sehjeju sellis Johann Jürgens ar Annu Ruffain.

3) Mirusch: Ludwig Ratteneek 3 ned.; Jannis Wasdil, 2½ gad.; Kattrihne Stanbut, 1 gad. 7 mehn. w.; dischlera fewa Julie Grusdin, 24 gad.; Joh. Alfred Petersohn, 1 gad. 5½ mehn.; Annette Marie Burkewig, 1¼ gad.; Elisabeth Ewersohn, 1½ gad.; fcholotaja Henriette Klaffohn, 81 g. w.; strahdneeks Samuel Rosenbergh, 18 gad. w.; Lisette Johanna Jenny Graumann, 1½ g. wez.; Anna Dombrowsky, 9 mehn.; Lucie Antonie Seeborg, 5 mehn.; Johann Andersohn, 4¼ gad. w.; Johann Ernst August Tschigowig, 9 mehn. wez. —

R. S.-3.

M i s i o n e s I a p a.

XI. Preefch-Judija (fl. rihtu semes puslohde, Afsija).

Luhf. 11, 21. Kad kahds stiprs apbrunohts wihrs fawu pifi apfarga, tad wina leetas paleef meerâ; bet kad weens stipraks winam useet, kas winu uswar, tad tas wina brunas panem, uš lo winsch patahwahs, un isdala wina laupijumu.

Preefch-Judija, puš til leela kâ Giropa, kâ leels zeetof-Fuis no wifahm malahm apbrunohts, pret seemeleem no augsteem Himalaja kalneem, pret rihteem, wakareem un deenaswidu no juhrum schkirta no zitas pafauls; lohti karsta seme, faules stari wifu gadu deg kâpat kâ uguns, kâ kâ deenaswidu neweens Giropectis nedrihst iset no pajumta, bet aridsan namôs libds 45° siltuma un gaisf kâ zepfi, kâ kâ sehgel-laka kuhst. Muhsu pamafara-laikâ tur leels faufums, druwas un plawas isdegufchas kâ tukfnesi; bet Juli mehnesi leetus fahf liht un lihst 3 mehneschus, klajumi paleef par esereem, pehz tam wišf fahf fatohht un tukfnesis paleef par augligu dahrsu un nef bagatus auglus, trihs fehklas weenu pehz ohtras. Za seme kâ paradihses dahrsf, bet tee eedfihwotaji? Lai ar wineem eepafihstamees! 18. Juni Preefch-Judija ir leela swehtdeena, uš to no wifahm malahm laudis fanahf pilfehthâ Dschageru at; tē mahjo fawâ namâ weens elka-deews ar to pašchu wahrdu, kur winam kalpo libds 20,000 preefereem, ziti winu masgadami, ziti winu gehrdami, ziti winu barodami, turklaht winam par gohdu „swehtas“ seewas mauzibu djeu ar swehtku weeseem. Wina leela bilde tad tohp ušzelta augstôs ratôs, laudis pa tuhstoscheem juhdsahs preefchâ un brauka tohs ratus pa pilfehthâ eelahm, apdseedadami fawa elka-deewa neschkihstus darbus, kaisidami pukës, drehbes un naudû ratôs, ziti preefchâ metahs pee semes, lai smagu ratu riteni winus fadruga, wišf zaur to zeredami nopefnitees grehku preedohschanu un swehtibu. Prohti: Indeeschi ir lohti mahziti un gudri laudis, kas wifadu pafauls gudribu un smalzibu proht un bruhle: tee buhwe staltas glihtas pilis un elka-deewu namus, teem ir teizami dseefmineeki, un tomehr tee ir nabaga tumšchi pagani, kas no ta dšhwa Deewa an wina pateesibas un taifnibas neko nesina. Teem ir libds 30 mitioneem angstaku un semaku deewu, weens miknaks par ohtru, pilni neschkihstibas, sahdsibas un flopkawibas. Un kâ duhschigi tee lohp fawu elka-deewu tizibu, tee ir ihsti issalkufchi pehz tahs taifnibas, pehz meera un grehku salihdsinafchanas, tahs pehz tee netaupa nedf naudû, nedf zelus, nedf fawu meefu jeb dšh-wibu. Ba simtu juhdschm tee nahf pee fawu elka-deewu swehtteem un pee swehtas Ganges seelupes, tur masgatees no faweem grehkeem; pee wineem ir leels pulks meefas mehrdetaju: ziti gul uš afchahm naglahm, pliki apafsch degofcheem faules stareem, ziti leel mugarâ sewim eedurt dšelsu ahkus un ar teem raufstitees pa gaisu; ziti nogahschahs no angstahm trepehm uš afcheem nascheem. 120 milioni laudis neko nesina no ta pestitaja, kas mums pa walti schehlafstibu un meeru ar fawu zeechchanu nopelnis. Za, Judija ir ta wella zeetofnis un stiprapils, kurâ winsch neschchligi walda par tahm dwehselem,

ko ar mahnu-tizibas saitehm safastijis. Pee wella stiprahm brunahm peekriht wišwairak tahs lauschu schkiras (Rasten), kas ir salihdsinamas muhsu fawadahm dšihwes kahrtahm; preefch 2000 gadeem sweschineeki apnehma to semi un palika par semes-lohpejem, no wineem isschikirahs tee gohdigakee, kas palika par preefereem (Brahmineem), tee stiprakee, kas palika par karotajeem (Kschetrijas), tohs semes-lohpejus nofauza par Waifijas. Tee dšimtee semes eedfihwotaji, kas teem eenahzejem padewahs, palika par amatneekem (Sudras); ziti behdſa no teem ušwaretajeem tukfnesi un palika par behgkeem un tekufteem, no ziteem nizinati (Barias). Tahs schkiras mantojahs no teem tehweem uš teem behrneem, nau brihw nekam fawu schkiru atstahht, jeb ar zitas schkiras laudihm prezetees, lohpâ dšihwoht, ehst; kas to buhtu darijis, tas tapa no fawas schkiras istumts un palika neschkihstis; weenas schkiras lohzeelis ohtras schkiras lohzeeli nedrihst aistikt, un ja winsch winu atrastu pee zela gulam un badu mirstohht. Weens Angleeschu ofizeers weenreis bij atradis brahminu badu mirdamu, un par winu eeschehlodamees winam pafneedsa ko ehst; tas wihrs atdšihwojahs, bet tapa no fawas schkiras istumts, no faweem radeem atstahht, winam nu bij naturahs pee fawa glahbeja un isgahja iffkatru deenu pee wina lehgeri pahrtikschanu luhgtees, bet iffkatru deenu winsch lahdeja fawam labdaritajam, zaur ko winsch no fawas schkiras istahjis. Tee Brahmini teizahs no Deewa mutes isgahjušchi, tee ir tee salihdsinataji starp Deewu un zilwekeem, pašchi deewi, bes grehkeem un tamdeht zitus nizona. Tee Kschetrijas teizahs no Deewa kruhtibm zehlfchees, no wineem iszehlahs tee semes kehnti. Tee Waifijas teizahs no Deewa seeleem zehlfchees; wišf trihs lohpâ kâ no Deewa dšimufchi nizona tohs Sudras un Barias kâ lohpus jeb kâ semes pihti. No tahm pirmahm 5 schkirahm ar laiku ir 100 zehlfchahs, kas zita no zitas fargajahs. Zaur schkirahm tas wels tohs laudis flubina uš tuwaka eenihdeschannu un nizinafchannu, kâ kâ pati tiziba wineem mahza tureht neschchligu un zeetu sirdi. Zaur schkirahm misiones darbs tohp lohti kawehst; jo misionari, kas nepeeder pee nekahdas schkiras, no wifseem tohp tureti neschkihsti; wišf no wineem muhl. Turklaht ihpaſchi Indijas seewahm ir gruhst liktenës; meitenës bes nekahdas mahzibas usaug; „seewu gohds ir mulkiba“ ir pee Indeescheem sakams wahrds; kad meitenës 10—12 gadus wezas, tad winas par naudû wihreem tohp isdohtas, kas winas tura par wehrgeem jeb nastu-nefejeem lohpeem, ar wihru lohpâ sehdeht pee galda un ehst, seewahm nau brihw; „wihrs, kas ar seewu mihligt dšihwo, lohti peewihahs,“ atkal ir sakams wahrds. Seewai diwi zeti pee swehtibas: 1) kad winai dehs, kas winai behres fagahda; 2) kad wina, atraitne tapuſi, libds ar wihru dšhwa leekahs fadefinatées. Seewas kâ wehrgi tohp turetas, namôs eeschlgatas, winahm nau brihw ahr' nama rahditees, nedf ari ziteem pee winahm nahht namâ.

(Uš preefchu wehl.)

Latw. Wiſchu argahdataš: J. W. Sakranowicz.

No jensures atwechlehts. Mikš 2. Juni 1877.

Drukahst pee J. W. Steffenbagen un behla.